



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 2 SEPTEMBRE 2015  
GEMEENTERAAD VAN 2 SEPTEMBER 2015

REGISTRE  
REGISTER

**Présents**  
**Aanwezig**

Michel Eylenbosch, *Président du Conseil/Voorzitter van de Raad* ;  
Françoise Schepmans, *Bourgmestre/Burgemeester* ;  
Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, *Échevin(e)s/Schepenen* ;  
Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Pierre Vermeulen, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivia P'Tito, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Nader Rekik, Farida Tahar, Shazia Manzoor, Tania Dekens, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Youssef Lakhroufi, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;  
Jacques De Winne, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

**Excusés**  
**Verontschuldigd**

Annalisa Gadaleta, *Échevin(e)/Schepen* ;  
Houria Ouberri, Mohammadi Chahid, Badia El Belghiti, Khadija El Hajjaji, Michaël Vossaert, Hassan Rahali, Laurie Carême-Palanga, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 19:00  
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

02.09.2015/A/0001 **Département Services généraux et Démographie**  
**Affaires juridiques - Occupation du Stade Edmond Machtens sis rue Charles Malis 61 – Convention d'occupation secondaire entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'ASBL Racing White Daring de Molenbeek concernant l'occupation du stade Edmond Machtens (Terrain A et Tribune 1) – Approbation.**

LE CONSEIL,

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;  
Vu la délibération du Conseil communal du 25 mars 2015 décidant d'approuver les termes du contrat d'occupation et de partenariat entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'ASBL WHITE STAR BRUXELLES relatif aux installations sportives communales sises rue Charles Malis 61 à 1080 Bruxelles, et plus particulièrement son point 9.5 ;  
Vu la convention de collaboration et de partenariat relative aux installations sportives sises rue Charles Malis 61 à 1080 Bruxelles, signée entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et le Royal White Star Bruxelles asbl le 23 avril 2015 ;  
Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean est propriétaire du complexe sportif situé à 1080 BRUXELLES, Rue Charles Malis, 61, cadastré suivant titre, quatrième division, section C, n° 219/c<sup>2</sup>, 219 t<sup>2</sup> (tribune 2), 219/n (tribune 1), 219/s (conciergerie), 204/z et 202/p, 220 h, 202 v pour une superficie approximative de quatre hectares septante-sept ares, septante-neuf centiares trente-quatre décimilliaires ;  
Considérant que selon les termes de l'article 9.5 de la convention précitée et signée en date du 23 avril 2015, « la commune s'engage à évaluer le projet de relance pérenne

*du RWDM présentant les garanties sportives, réglementaires et financières nécessaires. Si cette évaluation est positive, la commune se réserve le droit de négocier avec le WHITE STAR BRUXELLES et le RWDM les modalités concrètes de cette cohabitation et les répartitions entre les deux clubs des frais liés aux travaux d'aménagements, de transformations et d'entretien ainsi que les frais de sécurité et de prévention » ;*

Considérant que la Commune est intéressée par la présence, sur son territoire, de clubs de football professionnels; qu'outre les effets sociaux, culturels et économiques directs et indirects que cette présence induit, cette occupation conjointe des installations communales précitées auxquelles la Commune est particulièrement attachée, constituerait un investissement important pour les valeurs et l'image de la commune ;

Considérant que la commune est également soucieuse de la préservation de son patrimoine;

Considérant qu'à la suite de négociations entre les parties, ces dernières n'ont pu aboutir à la signature d'une convention tripartite régissant les conditions de l'occupation partagée des installations susmentionnées ;

Considérant qu'en date du 12 août 2015, la présidente du Tribunal de Première Instance de Bruxelles, siégeant en chambre des référés, a décidé que, suite à l'introduction d'une contestation, portant sur la résolution partielle de la convention précitée et l'occupation partagée des installations sises rue Charles Malis 61 (Stade Edmond Machtens), par le Royal White Star Bruxelles ASBL, il pouvait être fait droit, au provisoire, à une demande reconventionnelle liée au partage des installations du terrain A et de la tribune 1 au profit de l'asbl RWDM pour autant que, préalablement à ladite occupation, certaines conditions soient remplies, à savoir :

- Que le RWDM fournisse à la commune un plan financier définitif, détaillé et précis ayant reçu d'un cabinet d'audit réputé une attestation sans réserve démontrant sa viabilité financière ;
- Que le RWDM s'engage à préserver l'intégrité des installations mises à disposition de manière à ne pas affecter l'activité du Royal White Star Bruxelles asbl ainsi que les droits de la commune ;
- Que le RWDM s'engage à assumer le coût de son occupation (consommation d'eau, d'électricité, entretien, ...), sans préjudice d'une intervention communale pour l'entretien de la pelouse du terrain A ;
- Que le RWDM s'engage à prendre seule en charge les conséquences dommageables liées à son occupation et ce, à l'entière décharge de la commune et du Royal White Star ASBL et de garantir ces dernières contre toute action ou réclamation qui serait diligentée contre elles conséquemment à cette occupation ;

Considérant que l'autorisation d'occupation n'est octroyée au RWDM que pour les matchs officiels à domicile de son équipe première et qu'une priorité d'occupation est accordée au Royal White Star Bruxelles ; qu'au terme de ladite ordonnance, il est clairement entendu que ces engagements se doivent d'être formulés et formalisés dans une convention signée entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl RWDM ;

Considérant que le RWDM asbl a remis à la commune de Molenbeek-Saint-Jean une attestation d'un cabinet d'audit relative à un plan financier définitif, détaillé et précis et que les parties, soucieuses de pérenniser leur partenariat, ont souhaité formaliser leurs relations et les engagements qui en découlent au travers d'un protocole d'accord ;

Sur proposition du Collège échevinal faite en sa séance du 24 août 2015 ;

DECIDE :

Article Un :

De prendre connaissance du plan financier de l'asbl RWDM approuvé par un cabinet

d'audit et joint à la présente délibération.

Article Deux :

D'approuver les termes de la convention d'occupation secondaire entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'ASBL RWDM annexé à la présente délibération.

Expédition de la copie de la présente délibération aux Service(s) suivant(s) : B 19 (PRD-0015), B41 et B42.

Le Conseil approuve le point.

36 votants : 34 votes positifs, 2 abstentions.

---

## **Departement Algemene diensten en Demografie**

### **Juridische zaken - Gebruiksovereenkomst van het Edmond Machtensstadion gelegen Charles Malisstraat 61 - Secundaire gebruiksovereenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de VZW Racing White Daring Molenbeek met betrekking tot het gebruik van het Edmond Machtensstadion (Terrein A en Tribune 1) - Goedkeuring.**

DE RAAD,

Gezien artikel 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 25 maart 2015 houdende goedkeuring van de bepalingen van de gebruiks- en partnershipovereenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de vzw WHITE STAR BRUXELLES met betrekking tot de gemeentelijke sportinstallaties gelegen in de Charles Malisstraat 61 te 1080 Brussel, en meer in het bijzonder haar punt 9.5 ;

Gezien de samenwerkings- en partnershipovereenkomst met betrekking tot de gemeentelijke sportinstallaties gelegen in de Charles Malisstraat 61 te 1080 Brussel, ondertekend op 23 april 2015 door de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de vzw Royal White Star Bruxelles;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek eigenaar is van het sportcomplex gelegen te 1080 Brussel, Charles Malisstraat 61, ten kadaster gekend onder de titel, vierde afdeling, sectie C, nr. 219/c<sup>2</sup>, 219 t<sup>2</sup> (tribune 2), 219/n (tribune 1), 219/s (conciërgewoning), 204/z en 202/p, 220 h, 202 v voor een oppervlakte van bij benadering vier hectare, zevenenzeventig are, negenenzeventig centiare, vierendertig decimilliare;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 9.5 van de hiervoor vermelde en op 23 april 2015 ondertekende overeenkomst *“de gemeente verbindt er zich toe om het eeuwigdurend herlanceringsproject van RWDM waarin de nodige sportieve, reglementaire en financiële garanties worden voorgesteld, te evalueren. Indien deze evaluatie positief is, behoudt de gemeente zich het recht om met WHITE STAR BRUXELLES en RWDM te onderhandelen over de concrete modaliteiten van het samen gebruik maken van de infrastructuur en over de verdeling van de kosten voor inrichtingen, transformaties en onderhoud alsook de kosten voor veiligheid en preventie onder de twee clubs”*;

Overwegende dat de gemeente geïnteresseerd is in de aanwezigheid van professionele voetbalclubs op haar grondgebied; dat behalve de rechtstreekse en onrechtstreekse maatschappelijke, culturele en economische effecten die deze aanwezigheid meebrengt, dit gezamenlijke gebruik van de vermelde gemeentelijke installaties waaraan de Gemeente in het bijzonder is gehecht, een belangrijke investering zou vormen voor de waarden en het imago van de gemeente;

Overwegende dat de gemeente ook bekommerd is voor de vrijwaring van haar patrimonium;

Overwegende dat ingevolge de onderhandelingen tussen de partijen, zij niet zijn gekomen tot de ondertekening van een tripartite-overeenkomst die de voorwaarden van het gedeeld gebruik van de hiervoor vermelde installaties regelt;

Overwegende dat op 12 augustus 2015 de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg van Brussel, zetelend in kort geding, beslist heeft dat, naar aanleiding van de indiening door de vzw Royal White Star Bruxelles van een geschil dat betrekking heeft op de gedeeltelijke ontbinding van de hiervoor vermelde overeenkomst en het gedeeld gebruik van de installaties gelegen in de Charles Malisstraat 61 (Edmond Machtensstadion), er voorlopig gevolg kon worden gegeven aan de vraag voor het opnieuw afsluiten van een overeenkomst die verbonden is aan het delen van de installaties van terrein A en tribune 1 ten voordele van de vzw RWDM voor zover er voorafgaand aan het vermelde gebruik bepaalde voorwaarden zouden zijn vervuld, namelijk:

- Dat RWDM aan de gemeente een definitief, gedetailleerd en precies financieel plan levert na van een gereputeerd auditbureau zonder voorbehoud een attest te hebben verkregen dat zijn financiële haalbaarheid aantoonst;
- Dat RWDM zich ertoe verbindt de integriteit van de ter beschikking gestelde installaties te vrijwaren op zodanige wijze dat ze de activiteit van de vzw Royal White Star Bruxelles alsook de rechten van de gemeente niet in het gedrang brengen;
- Dat RWDM zich ertoe verbindt de kosten van zijn gebruik (water- en elektriciteitsverbruik, onderhoud, ...), zonder voorbehoud van een tussenkomst van de gemeente voor het onderhoud van het grasveld van terrein A;
- Dat RWDM zich ertoe verbindt om als enige de nadelige gevolgen op zich te nemen die verbonden zijn aan zijn gebruik, waarbij de gemeente en de vzw Royal White Star Bruxelles hier volledig van worden vrijgesteld, en laatgenoemde te vrijwaren tegen om het even welke vordering of klacht die tegen hen zou worden gedaan tengevolge van dit gebruik;

Overwegende dat de machtiging tot het gebruik aan RWDM slechts is toegelaten voor officiële thuismatches van zijn eerste ploeg en dat er voorrang van het gebruik wordt toegekend aan Royal White Star Bruxelles; dat op het einde van de vermelde uitspraak in kort geding er duidelijk wordt te verstaan gegeven dat deze verbintenissen moeten geformuleerd en formeel gemaakt worden in een tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de vzw RWDM ondertekende overeenkomst;

Overwegende dat de vzw RWDM bij de gemeente Sint-Jans-Molenbeek een attest van een auditbureau met betrekking tot een definitief, gedetailleerd en nauwkeurig financieel plan heeft ingediend en dat de partijen, bekommerd om hun partnership duurzaam te maken, hun relaties en de verbintenissen die eruit voortvloeien formeel hebben willen maken via een protocolakkoord;

Op voorstel van het Schepencollege in zijn zitting van 24 augustus 2015;

**BESLIST:**

Artikel Eén:

Kennis te nemen van het financieel plan van de vzw RWDM dat goedgekeurd is door een auditbureau en bijgevoegd is bij deze beraadslaging.

Artikel Twee:

De bepalingen van de overeenkomst voor bijkomend gebruik tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de vzw RWDM, die bij deze beraadslaging is gevoegd, goed te keuren.

Verzending van de kopie van deze beraadslaging aan volgende dienst(en) : B 19 (PRD-0015), B41 en B42.

De Raad keurt het punt goed.

36 stemmers : 34 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

---

02.09.2015/A/0002 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat - Centre d'Entreprises de Molenbeek-Saint-Jean - Démission et désignation d'un nouvel administrateur.**

LE CONSEIL,

Vu la demande de Monsieur Ahmed EL KHANNOUSS, Echevin de l'Emploi et du Développement Economique et domicilié rue Louis Corhay 35 à 1080 Bruxelles, de démissionner en qualité d'administrateur au Centre d'Entreprise de Molenbeek-Saint-Jean;

DECIDE :

Article unique

De désigner Monsieur Berckmans Dirk, Conseiller Communal et domicilié Quai de l'Industrie 29/4 à 1080 Bruxelles, en qualité d'administrateur au Centre d'Entreprise de Molenbeek-Saint-Jean.

Le Conseil approuve le point.

36 votants : 22 votes positifs, 14 abstentions.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Secretariaat - Ondernemingscentrum van Sint-Jans-Molenbeek - Ontslag en aanduiding van een nieuwe bestuurder.**

DE RAAD,

Gezien de vraag van Mijnheer Ahmed EL KHANNOUSS, Schepen van Arbeid en Economische Ontwikkeling en wonende in de Louis Corhaystraat 35 te 1080 Brussel, om zijn ontslag in te dienen als bestuurder bij het Ondernemingscentrum van Sint-Jans-Molenbeek;

BESLUIT :

Enig artikel

Mijnheer Dirk Berckmans, Gemeenteraadslid en wonende aan de Nijverheidskaai 29/4 te 1080 Brussel, aan te stellen in de hoedanigheid van bestuurder bij het Ondernemingscentrum van Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.

36 stemmers : 22 positieve stemmen, 14 onthoudingen.

02.09.2015/A/0003 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat - Société Coopérative Intercommunale de Crémation - Démission et désignation d'un nouveau membre pour le Conseil d'Administration.**

LE CONSEIL,

Vu la demande de Monsieur Olivier MAHY, Echevin de l'Urbanisme et domicilié rue Wauters-Koeckx 5 à 1080 Bruxelles, de démissionner en date du 31 août 2015 en qualité d'administrateur à la Société Coopérative Intercommunale de Crémation sise avenue du Silence 61 à 1180 Bruxelles ;

DECIDE :

Article unique :

De désigner Monsieur Georges VAN LEECKWIJCK, Conseiller Communal et domicilié Avenue des Tamaris 2/5, en qualité d'administrateur à la Société Coopérative Intercommunale de Crémation sise avenue du Silence 61 à 1180 Bruxelles et ceci à partir du 1 septembre 2015.

Le Conseil approuve le point.

36 votants : 34 votes positifs, 2 abstentions.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Secretariaat - Intercommunale Coöperatieve vennootschap voor Crematie -**  
**Ontslag en aanduiding van een nieuw lid voor de Raad van Bestuur**

DE RAAD,

Gezien de vraag van Mijnheer Olivier MAHY, Schepen van Urbanisme wonende te 1080 Brussel, Wauters-Koeckxstraat 6 om zijn ontslag in te dienen vanaf 31 augustus 2015 in de hoedanigheid van bestuurder bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie gevestigd te 1180 Brussel, Stillelaan 61;

BESLIST :

Enig artikel :

Over te gaan tot de aanstelling van Mijnheer Georges VAN LEECKWIJCK, Gemeenteraadslid wonende te 1080 Brussel, Tamariskenlaan 2/5 in de hoedanigheid van bestuurder bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie gevestigd te 1180 Brussel, Stillelaan 61 en dit vanaf 1 september 2015.

De Raad keurt het punt goed.

36 stemmers : 34 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

*Michel Eylenbosch entre en séance / treedt in zitting*

---

02.09.2015/A/0004 **Département Finances**  
**Economat - Achat de mobilier scolaire - Approbation des conditions et du mode de passation.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 24 ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu la demande du service de l'Instruction publique tendant à acquérir du mobilier scolaire pour les écoles francophones et néerlandophones;

Considérant qu'un premier marché a été passé par procédure négociée pour un montant de 65.128,25 EUR TVA comprise pour l'acquisition d'équipement pour l'ouverture d'une nouvelle école prévue à la rentrée des classes en septembre;

Considérant le cahier des charges N° 2015/489 relatif au marché "Achat de mobilier scolaire" établi par le service de l'Economat ;

Considérant que ce marché est divisé en dix lots ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 71.074,38 EUR hors TVA ou 86.000,00 EUR, 21% TVA comprise ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication ouverte ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2015, articles 7222/741/51 et 7223/741/51 et sera financé par un emprunt;

Sur proposition du Collège échevinal du 24 août 2015;

DECIDE :

Article 1er

de choisir l'adjudication ouverte comme mode de passation du marché.

Article 2

d'approuver le cahier des charges N° 2015/489 et le montant estimé du marché "Achat de mobilier scolaire", établis par le service de l'Economat. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 71.074,38 EUR hors TVA ou 86.000,00 EUR, 21% TVA comprise.

Article 3

d'approuver et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.

#### Article 4

d'engager la dépense au budget extraordinaire de l'exercice 2015, articles 7222/741/51 et 7223/741/51.

#### Article 5

Le marché dont il est question à l'article 2 sera financé par un emprunt.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

### **Departement Financiën**

#### **Economaat - Aankoop van schoolmeubilair - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.**

DE GEMEENTERAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 24;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Gelet op de vraag van de dienst Openbaar onderwijs om schoolmeubilair te verkrijgen voor de Franstalige en Nederlandstalige scholen;

Overwegende dat een eerste opdracht werd gegund bij onderhandelingsprocedure voor een bedrag van 65.128,25 EUR BTW incl. voor aankoop van uitrusting voor de opening van een nieuwe school voorzien met de opening van de scholen in september;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Aankoop van schoolmeubilair" een bestek met nr. 2015/489 werd opgesteld door de dienst Economaat;

Overwegende dat deze opdracht is opgedeeld in tien percelen;

Overwegende dat de totale uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 71.074,38 EUR excl. btw of 86.000,00 EUR incl. 21% btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de open aanbesteding;



Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2015, op artikels 7222/741/51 en 7223/741/51 van de buitengewone dienst en dat de financiering gebeurt met een lening;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 augustus 2015;

BESLIST :

Artikel 1

bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de open aanbesteding.

Artikel 2

goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 2015/489 en de raming voor de opdracht "Aankoop van schoolmeubilair", opgesteld door de dienst Economaat. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 71.074,38 EUR excl. btw of 86.000,00 EUR incl. 21% btw.

Artikel 3

het standaard publicatieformulier wordt goedgekeurd en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

de uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2015, op artikels 7222/741/51 en 7223/741/51 van de buitengewone dienst.

Artikel 5

De opdracht waarvan sprake in artikel 2 zal gefinancierd worden met een lening.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0005 **Département Finances**

**Economat - Achat, fourniture et montage d'une balayeuse de petite capacité -  
Approbation des conditions et du mode de passation.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 24 ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu la demande du service de la Propreté publique tendant à acquérir une balayeuse de

petite capacité;

Considérant le cahier des charges N° 2015/509 relatif au marché “Achat, fourniture et montage d'une balayeuse de petite capacité” établi par le service de l'Economat ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 99.173,55 EUR hors TVA ou 120.000,00 EUR, 21% TVA comprise ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication ouverte ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2015, article 1360/743/53 et sera financé par un emprunt;

Sur proposition du Collège échevinal du 6 juillet 2015 ;

DECIDE :

Article 1

De choisir l'adjudication ouverte comme mode de passation du marché.

Article 2

D'approuver le cahier des charges N° 2015/509 et le montant estimé du marché “Achat, fourniture et montage d'une balayeuse de petite capacité”, établis par le service de l'Economat. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 99.173,55 EUR hors TVA ou 120.000,00 EUR, 21% TVA comprise.

Article 3

D'approuver et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.

Article 4

D'engager la dépense au budget extraordinaire de l'exercice 2015, article 1360/743/53 sous réserve d'approbation du budget par l'autorité de Tutelle.

Article 5

Le marché dont il est question à l'article 1er sera financé par un emprunt.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Financiën**

**Economaat - Aankoop, levering en montage van één veegmachine van kleine capaciteit - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 24;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Gelet op de vraag van de dienst Openbare reinheid om één veegmachine van kleine capaciteit te verkrijgen ;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Aankoop, levering en montage van één veegmachine van kleine capaciteit” een bestek met nr. 2015/509 werd opgesteld

door de dienst Economaat;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 99.173,55 EUR excl. btw of 120.000,00 EUR incl. 21% btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de open aanbesteding;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2015, op artikel 1360/743/53 van de buitengewone dienst en dat de financiering gebeurt met een lening ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 juli 2015 ;

**BESLIST :**

Artikel 1

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de open aanbesteding.

Artikel 2

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 2015/509 en de raming voor de opdracht "Aankoop, levering en montage van één veegmachine van kleine capaciteit", opgesteld door de dienst Economaat. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 99.173,55 EUR excl. btw of 120.000,00 EUR incl. 21% btw.

Artikel 3

het standaard publicatieformulier wordt goedgekeurd en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

de uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2015, op artikel 1360/743/53 van de buitengewone dienst onder goedkeuring van de begroting door de Voogdijverheid.

Artikel 5

De opdracht waarvan sprake in artikel 1 zal gefinancierd worden met een lening.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0006 **Département Finances**  
**Economat - Nouvelle loi communale article 234 par. 3 - Marchés publics -**  
**Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale notamment l'article 234 par. 3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003, 9 mars 2006 et 11 juillet 2013;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'article 26 par. 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

- 9 mars 2015 – Achat d'équipement pour la nouvelle école n°6. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 98.900,00 EUR TVAC – 7220/724/60 - fonds d'emprunts
- 8 juin 2015 – Achat de matériel d'exploitation pour le service Garage. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 9.499,99 EUR TVAC – 1360/744/98 – fonds d'emprunts
- 15 juin 2015 – Achat de matériel d'exploitation pour le service de la Propreté publique. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 102.849,00 EUR TVAC – 8750/744/98 – fonds d'emprunts
- 15 juin 2015 – Achat d'un otoscope pour le Centre de Promotion à la santé à l'école. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 700,00 EUR TVAC – 8710/744/98 – fonds d'emprunts
- 22 juin 2015 – Achat de matériel d'exploitation pour l'Académie de Dessin et des Arts visuels. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 7.459,99 EUR TVAC – 7340/744/98 – fonds d'emprunts
- 22 juin 2015 – Achat de mobilier pour l'Académie de Dessin et des Arts visuels. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 5.499,99 EUR TVAC – 7340/741/51 – fonds d'emprunts
- 22 juin 2015 – Achat d'instruments de musique pour l'Académie de Dessin et des Arts visuels. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 10.000,00 EUR TVAC – 7340/744/98 – fonds d'emprunts
- 6 juillet 2015 – Achat de matériel d'exploitation pour le service des Plantations. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 70.000,00 EUR TVAC – 7660/744/98 – fonds propres
- 13 juillet 2015 – Achat d'appareils photographiques. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 3.600,00 EUR TVAC – 1040/744/51, 3000/744/51, 8751/744/98, 9301/744/51 – fonds d'emprunts, propres et subsides
- 13 juillet 2015 – Achat de mobilier pour divers serices communaux. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 60.000,00 EUR TVAC – 1040/741/51, 7611/741/51, 7624/741/51, 7626/741/51, 7627/741/51, 8490/741/51, 8750/741/51, 8751/741/51, 9221/741/51, 9302/741/51 – fonds d'emprunts, propres et subsides
- 13 juillet 2015 – Achat de matériel de bureau. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 1.750,00 EUR TVAC – 1040/742/51 et 7626/742/51 – fonds propres

- 22 juillet 2015 – Achat de matériel d’exploitation pour le service des Ateliers. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 63.649,99 EUR TVAC – 1370/744/98 – fonds d’emprunts
- 22 juillet 2015 – Achat de photocopieurs pour divers services communaux. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 83.605,65 EUR TVAC – 1040/742/52, 7222/742/52, 7223/742/52 – fonds d’emprunts
- 22 juillet 2015 – Achat de matériel d’exploitation pour le service du Cimetière. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 12.499,99 EUR TVAC – 8780/744/98 – fonds d’emprunts
- 22 juillet 2015 – Achat de matériel d’exploitation pour la ludothèque Speculoos. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 1.600,00 EUR TVAC – 7611/744/98 – fonds propres
- 22 juillet 2015 – Achat de mobilier pour la bibliothèque néerlandophone. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 9.000,00 EUR TVAC – 7671/741/51 – fonds d’emprunts
- 22 juillet 2015 – Achat de matériel d’exploitation pour divers services communaux. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 23.000,00 EUR TVAC – 1040/744/98, 3000/744/98, 7626/744/98, 8490/744/98 – fonds d’emprunts et fonds propres
- 24 août 2015 – Achat de GSM et de téléphones sans fil pour divers services communaux. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 2.080,00 EUR TVAC – 1040/742/54, 7627/742/54, 8751/742/54, 9301/742/54, 9302/742/54 – fonds propres et subsides
- 24 août 2015 – Achat de matériel d’exploitation pour le service Pavage. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 26.150,00 EUR TVAC – 4210/744/98 – fonds d’emprunts
- 24 août 2015 – Achat de véhicules pour le service de la Propreté publique. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 65.000,00 EUR TVAC – 1360/743/52 – fonds d’emprunts
- 24 août 2015 – Achat de matériel d’exploitation pour les écoles néerlandophones. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 13.634,99 EUR TVAC – 7222/744/98 – fonds d’emprunts
- 24 août 2015 – Achat de matériel d’exploitation pour la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l’article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 21.999,99 EUR TVAC – 7624/744/98 – subsides
- 24 août 2015 – Achat de matériel d’exploitation pour l’école n°6. Approbation

des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 25.000,00 EUR TVAC – 7223/744/98 – fonds d'emprunt

- 24 août 2015 – Réparation de la superstructure du camion de type Renault Midlum – procédure négociée – 9.052,41 EUR TVAC – 1360/745/53 – fonds propres

ET DECIDE,

Article unique :

d'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

#### **Departement Financiën**

#### **Economaat – Nieuwe Gemeentewet artikel 234 par. 3 – Overheidsopdrachten – Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.**

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234 par. 3 zoals gewijzigd door de ordonnances van 17 juli 2003, 9 maart 2006 en 11 juli 2013;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 26 par. 1, 1°a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

**WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :**

- 9 maart 2015 – Aankoop van uitrusting voor de nieuwe school n°6. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 98.900,00 euro BTW inbegrepen – 7220/724/60 – leningsfondsen
- 8 juni 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de dienst garage. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 9.499,99 euro BTW inbegrepen – 1360/744/98 – leningsfondsen
- 15 juni 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de dienst Openbare Reinheid. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot

dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 102.849,00 euro BTW inbegrepen – 8750/744/98 – leningsfondsen

- 15 juni 2015 – Aankoop van één otoscoop voor het centrum van gezondheidspromotie. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 700,00 euro BTW inbegrepen – 8710/744/98 – leningsfondsen
- 22 juni 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de Academie Teken-en Visuele kunsten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 7.459,99 euro BTW inbegrepen – 7340/744/98 – leningsfondsen
- 22 juni 2015 – Aankoop van meubilair voor de Academie Teken-en Visuele kunsten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 5.499,99 euro BTW inbegrepen – 7340/741/51 – leningsfondsen
- 22 juni 2015 – Aankoop van muziek instrumenten voor het Academie voor Muziek en Voordracht Kunst. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 10.000,00 euro BTW inbegrepen – 7340/744/98 – leningsfondsen
- 6 juli 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de Plantsoendienst. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 70.000,00 euro BTW inbegrepen – 7660/744/98 – eigenfondsen
- 13 juli 2015 – Aankoop van fotoapparaten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 3.600,00 euro BTW inbegrepen – 1040/744/51, 3000/744/51, 8751/744/98, 9301/744/51 – leningsfondsen, eigenfondsen en subsidies
- 13 juli 2015 – Aankoop van meubilair voor verschillende Gemeentediensten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 60.000,00 euro BTW inbegrepen – 1040/741/51, 7611/741/51, 7624/741/51, 7626/741/51, 7627/741/51, 8490/741/51, 8750/741/51, 8751/741/51, 9221/741/51, 9302/741/51 – leningsfondsen, eigenfondsen en subsidies
- 13 juli 2015 – Aankoop van bureau materiaal. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 1.750,00 euro BTW inbegrepen – 1040/742/51 en 7626/742/51 – eigenfondsen
- 22 juli 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de dienst Werkplaatsen. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 63.649,00 euro BTW inbegrepen – 1370/744/98 – leningsfondsen
- 22 juli 2015 – Aankoop van kopiëerapparaten voor verschillende

Gemeentedienstenrekken voor de Franstalige bibliotheek. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 83.605,65 euro BTW inbegrepen – 1040/742/52, 7222/742/52, 7223/742/52 – leningsfondsen

- 22 juli 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de Kerkhof dienst. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 12.499,99 euro BTW inbegrepen – 8780/744/98 – leningsfondsen

- 22 juli 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de ludotheek Speculoos. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 1.600,00 euro BTW inbegrepen – 7611/744/98 – eigenfondsen

- 22 juli 2015 – Aankoop van meubilair voor de Nederlandse bibliotheek. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 9.000,00 euro BTW inbegrepen – 7671/741/51 – leningsfondsen

- 22 juli 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor verschillende diensten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 23.000,00 euro BTW inbegrepen – 1040/744/98, 3000/744/98, 7626/744/98, 8490/744/98 – leningsfondsen en eigenfondsen

- 24 augustus 2015 – Aankoop van GSM en draadloze telefonen voor verschillende diensten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 2.080,00 euro BTW inbegrepen – 1040/742/54, 7627/742/54, 8751/742/54, 9301/742/54, 9302/742/54 – eigenfondsen en subsidies

- 24 augustus 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 26.150,00 euro BTW inbegrepen – 4210/744/98 – leningsfondsen

- 24 augustus 2015 – Aankoop van voertuigen voor de dienst openbare Reinheid. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 65.000,00 euro BTW inbegrepen – 1360/743/52 – leningsfondsen

- 24 augustus 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de Nederlandstalige scholen. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 13.634,99 euro BTW inbegrepen – 7222/744/98 – leningsfondsen

- 24 augustus 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor het Huis van Culturen en Sociale Samenhang. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure –



21.999,99 euro BTW inbegrepen – 7624/744/98 – subsidies

- 24 augustus 2015 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de school n°6. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 25.000,00 euro BTW inbegrepen – 7223/744/98 – leningfondsen
- 24 août 2015 – Reparatie van de superstructuur van de vrachtwagen type Renault Midlum – onderhandelingsprocedure – 9.052,41 EUR TVAC – 1360/745/53 – eigenfondsen

EN BESLUIT,

Enige artikel :

de financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0007

**Département Finances**

**Finances - Fabrique d'Eglise Saint-Charles Borromée - Budget 2016**

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint Charles Borromée nous a fait parvenir son budget 2016<sup>[1]</sup> ;

Considérant qu'il y a lieu d'inscrire à l'article 20 des recettes extraordinaires (excédent présumé de l'exercice courant) un montant de 31.893,04 EUR ;

Considérant que, afin de présenter le budget en équilibre, la fabrique d'église doit inscrire à l'article 17 des recettes ordinaires (supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte) un montant de 55.296,96 EUR ;

Considérant que ce budget se présente comme suit :

RECETTES	106.690 EUR
DEPENSES	106.690 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, concernant les fabriques d'églises, modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes ;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises ;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article 1

d'émettre un avis favorable sur le budget 2016 de la fabrique d'église Saint Charles

Borromée ;

Article 2

d'accorder un subside ordinaire de 55.296,96 EUR à la fabrique d'église Saint-Charles Borromée et de réserver cette dépense à l'article 7900/332/02 du budget ordinaire de 2016 ;

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 36 votes positifs, 1 abstention.

---

## **Departement Financiën**

### **Financiën - Kerkfabriek Sint-Karel Borromeus - Begroting 2016**

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Karel Borromeus ons haar begroting 2016 heeft laten worden ;

Overwegende dat het nodig is op artikel 20 van de buitengewone ontvangsten (vermoedelijk overschot van het lopend dienstjaar) een bedrag van 31.893,04 EUR in te schrijven ;

Overwegende dat de kerkfabriek, teneinde de begroting in evenwicht af te sluiten, op artikel 17 van de gewone ontvangsten (toelage van de gemeente voor de gewone kosten van de eredienst) een bedrag van 55.296,96 EUR ;

Overwegende dat de begroting zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	106.690 EUR
UITGAVEN	106.690 EUR

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op de temporalien van de eredienst;

Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken ;

Gezien de nieuwe gemeentewet ;

**BESLUIT :**

Artikel 1

een gunstig advies uit te brengen over de begroting 2016 van de kerkfabriek Sint Karel Borromeus ;

Artikel 2

een toelage van 55.296,96 EUR toe te kennen aan de kerkfabriek Sint Karel Borromeus en deze uitgave te reserveren op artikel 7900/332/02 van de gewone begroting 2016 ;

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 36 positieve stemmen, 1 onthouding.

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint-Rémi nous a fait parvenir son budget pour l'exercice 2016 ;

Considérant que, afin de présenter le budget en équilibre, la fabrique d'église a inscrit à l'article 17 des recettes ordinaires (supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte) un montant de 84.707,91 EUR ;

Considérant que ce budget corrigé se présente comme suit :

RECETTES	97.907,91 EUR
DEPENSES	97.907,91 EUR
RESULTAT	---

Considérant que le subside demandé doit être réparti entre la ville de Bruxelles et les communes de Jette et de Molenbeek-Saint-Jean,

Considérant que la quote-part de notre commune s'élève à :

Subside total ordinaire	Part communale Molenbeek-St-Jean
84.707.91 EUR	$84.707,91 \text{ EUR} \times 14.280 : 15.692 = 77.085,71 \text{ EUR}$

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes ;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises ;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article 1

d'émettre un avis favorable sur le budget 2016 de la fabrique d'église Saint-Rémi ;

Article 2

d'accorder à la fabrique d'église un subside ordinaire de 77.085,71 EUR pour l'année 2016 et de réserver cette somme à l'article 7900/332/02 du budget ordinaire de 2016

Expédition de la présente décision sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 36 votes positifs, 1 abstention.

---

**Departement Financiën**

**Financiën - Kerkfabriek Sint-Remigius - Begroting 2016**

DE RAAD,

Voorwerp : Kerkfabriek Sint-Remigius – Begroting 2016.

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Remigius ons haar begroting van het dienstjaar 2016 heeft laten geworden;

Overwegende dat de kerkfabriek, onder artikel 17 van de gewone ontvangsten (toelage

van de gemeente voor de gewone kosten van de eredienst) een bedrag van 84.707,91 EUR heeft ingeschreven teneinde de begroting in evenwicht af te sluiten, Overwegende dat de begroting zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	97.907,91 EUR
UITGAVEN	97.907,91 EUR
RESULTAAT	---

Overwegende dat de gemeentelijke toelage moet verdeeld worden onder de gemeenten van Brussel, Jette en Sint-Jans-Molenbeek ;

Overwegende dat het aandeel van onze gemeente bedraagt :

Totale gewone subsidie	Gemeentelijk aandeel Sint-Jans-Molenbeek
84.707,91 EUR	84.707,91 EUR X 14.280 : 15.692 = 77.085,71 EU

Gezien het keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken ;  
Gezien de wet van 4 maart 1870 op het Tijdelijke der Erediensten ;  
Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken;  
Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

Artikel 1

- een gunstig advies uit te brengen over de begroting 2016 van de kerkfabriek Sint-Remigius ;

Artikel 2

- aan de kerkfabriek Sint-Remigius een gewone toelage van 77.085,71 EUR toe te kennen voor 2016 en deze som te reserveren op artikel 7900/332/02 van de gewone begroting van het dienstjaar 2016 ;

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden ;

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 36 positieve stemmen, 1 onthouding.

---

02.09.2015/A/0009 **Département Finances**  
**Finances - Fabrique d'église Saint-Charles Borromée - Compte 2014**

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint Charles Borromée nous a fait parvenir son compte de l'exercice 2014 ;

Considérant que ce compte se présente comme suit :

RECETTES	143.248,44 EUR
DEPENSES	103.690,65 EUR
EXCEDENT	39.557,79 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'église, modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes;  
Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises;  
Vu la nouvelle loi communale;

DECIDE :

Article unique :  
d'émettre un avis favorable sur le compte 2014 de la fabrique d'église Saint Charles Borromée;

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle

Le Conseil approuve le point.  
37 votants : 36 votes positifs, 1 abstention.

---

**Departement Financiën**  
**Financiën - Kerkfabriek Sint-Karel Borromeus - Rekening 2014**

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint Karel Borromeus ons de rekening van het dienstjaar 2014 heeft laten geworden;  
Overwegende dat deze rekening zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	143.248,44 EUR
UITGAVEN	103.690,65 EUR
BONI	39.557,79 EUR

Gezien het Keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;  
Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der Erediensten ;  
Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken ;  
Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

Enig artikel :  
-een gunstig advies uit te brengen over de rekening 2014 van de kerkfabriek Sint Karel Borromeus;

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden

De Raad keurt het punt goed.  
37 stemmers : 36 positieve stemmen, 1 onthouding.

---

02.09.2015/A/0010 **Département Finances**  
**Finances - Fabrique d'église Saint-Jean-Baptiste - Compte 2014**

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint-Jean-Baptiste nous a fait parvenir son compte de l'exercice 2014 ;

Considérant que le compte se présente comme suit :

RECETTES	45.312,78 EUR
DEPENSES	92.780,12 EUR
MALI	-47.467,34 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises; modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article unique :

- d'émettre un avis favorable sur le compte 2014 de la fabrique d'église Saint-Jean-Baptiste ;

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 36 votes positifs, 1 abstention.

---

### **Departement Financiën**

### **Financiën - Kerkfabriek Sint-Jan de Doper - Rekening 2014**

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Jan de Doper ons de rekening 2014 heeft laten geworden ;

Overwegende dat deze rekening zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	45.312,78 EUR
UITGAVEN	92.780,12 EUR
MALI	-47.467,34 EUR

Gezien het Keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der Erediensten ;

Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken ;

Gezien de nieuwe gemeentewet;

BESLUIT :

**Enig artikel :**

**Een gunstig advies te geven over de rekening 2014 van de kerkfabriek Sint-Jan de Doper ;**

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 36 positieve stemmen, 1 onthouding.

---

02.09.2015/A/0011 **Département Finances**  
**Finances - Fabrique d'église Sainte-Barbe - Compte 2014**

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Sainte-Barbe nous a fait parvenir le compte de l'exercice 2014 ;

Considérant que ce compte se présente comme suit :

RECETTES	33.794,07 EUR
DEPENSES	16.232,68 EUR
BONI	17.561,39 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, concernant les fabriques d'églises modifié par

l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article unique

- d'émettre un avis favorable sur le compte 2014 de la fabrique d'église Sainte-Barbe ;

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 36 votes positifs, 1 abstention.

---

**Departement Financiën**  
**Financiën - Kerkfabriek Sint-Barbara - Rekening 2014**

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Barbara ons de rekening van het dienstjaar 2014 geworden ;

Overwegende dat de rekening, zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	33.794,07 EUR
UITGAVEN	16.232,68 EUR
BONI	17.561,39 EUR

Gezien het Keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;  
 Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der Erediensten ;  
 Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken ;  
 Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

**Enig artikel**

Een gunstig advies te geven over de rekening 2014 van de kerkfabriek Sint-Barbara,

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 36 positieve stemmen, 1 onthouding.

02.09.2015/A/0012 **Département Finances**  
**Finances - Fabrique d'église St-Rémi - Compte 2014**

LE CONSEIL

Considérant que la fabrique d'église Saint-Rémi nous a fait parvenir le compte de l'exercice 2014 ;

Considérant que ce compte se présente comme suit :

RECETTES	60.719,86 EUR
DEPENSES	99.148,92 EUR
MALI	-38.429,06 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises, modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article unique :

- d'émettre un avis favorable sur le compte 2014 de la fabrique d'église Saint-Rémi ;

Expédition de la présente décision sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de



tutelle

Le Conseil approuve le point.  
37 votants : 36 votes positifs, 1 abstention.

---

**Departement Financiën**  
**Financiën - Kerkfabriek St-Remigius - Rekening 2014**

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Remigius ons de rekening van het dienstjaar 2014 heeft laten worden ;  
Overwegende dat de rekening, zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	60.719,86 EUR
UITGAVEN	99.148,92 EUR
MALI	-38.429,06 EUR

Gezien het Keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;  
Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der Erediensten ;  
Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken ;  
Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

**Enig Artikel**

**- een gunstig advies te geven over de rekening 2014 van de kerkfabriek Sint-Remigius.**

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden

De Raad keurt het punt goed.  
37 stemmers : 36 positieve stemmen, 1 onthouding.

---

02.09.2015/A/0013 **Prévention et Vie Sociale**  
**Département Culture - Service des Événements - Règlement communal**  
**d'occupation des salles et locaux appartenant à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean**

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Conseil communal en date du 13 juin 1996 fixant les droits et modalités d'occupation des biens communaux, modifiée par les délibérations du Conseil communal des 19 décembre 1996, 13 décembre 2001, 11 septembre 2003 et 18 mars 2004 dûment approuvée par l'autorité de tutelle ;  
Vu la délibération du Conseil communal du 22 mai 2008 approuvant le règlement relatif à l'occupation des espaces de la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale,

dûment approuvée par l'autorité de tutelle ;

Considérant qu'il y a lieu de revoir les éléments suivants:

- les droits d'occupation ;

- les modalités d'occupation des salles communales et ce, afin de faciliter tant les demandes d'occupation que le traitement de celles-ci par les services communaux ;

Vu la délibération du 25 octobre 2007 portant modification du règlement communal relatif à la récupération des frais d'intervention dûment approuvée par l'autorité de tutelle .

Considérant que la Wijkantenne de quartier (WAQ) a été inaugurée au mois de mai 2015 ; qu'il y a lieu de fixer les modalités d'occupation des locaux mis à la disposition des habitants ;

Considérant que tous ces règlements sont désormais intégrés dans un seul document ;

Vu la situation financière de la Commune;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

DECIDE:

#### Article unique

D'approuver le nouveau règlement d'occupation des salles communales et des locaux appartenant à la commune de Molenbeek-Saint-Jean, tel que figurant en annexe.

Le présent règlement entrera en vigueur le 1er janvier 2016.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle.

Le point est reporté.

---

### **Preventie en Sociale Leven**

#### **Departement Cultuur - Dienst Evenementen - Gemeentelijk reglement betreffende het gebruik van de zalen in eigendom van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek**

DE RAAD,

Gezien zijn beraadslaging van 13 juni 1996 tot vaststelling van de rechten en modaliteiten van gebruik van de gemeentelijke goederen, gewijzigd bij beraadslagingen van de gemeenteraad van 19 december 1996, 13 december 2001, 11 september 2003 en 18 maart 2004 degelijk goedgekeurd door de toezichhoudende overheid ;

Gezien zijn beraadslaging van 22 mei 2008 houdende de goedkeuring van het reglement op het gebruik van de ruimten van het Huis van Culturen en Sociale Samenhang, degelijk goedgekeurd door de toezichhoudende overheid;

Overwegende dat het nodig is de volgende elementen te herzien :

- de gebruiksrechten;

- de gebruiksmodaliteiten van de gemeentelijke zalen, en dit, om zowel de gebruiksaanvragen als het behandelen ervan door de gemeentelijke diensten, te vergemakkelijken ;

Gezien de beraadslaging van 25 oktober 2007 tot wijziging van het gemeentelijk reglement betreffende de terugwinning van interventiekosten, degelijk goedgekeurd door de toezichhoudende overheid;

Overwegende dat de Wijkantenne de quartier (WAQ) in de mei mei 2015 werd ingehuldigd ; dat het nodig is de gebruiksmodaliteiten van de lokalen vast te stellen die ter beschikking van het personeel gesteld worden;

Gezien de financiële toestand van de gemeente ;

Op voorstel van het College van Burgmeester en Schepenen ;

BESLUIT:

Enig artikel

Het nieuw reglement op het gebruik van de gemeentelijke zalen en lokalen in eigendom van de Gemeente Sint-jans-Molenbeek, zoals het als bijlage verschijnt, goed te keuren.

Het huidig reglement zal in werking treden op 1 januari 2016.

Onderhavige beraadslaging zal aan de Toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

Het punt wordt verdaagd.

---

02.09.2015/A/0014 **Prévention et Vie Sociale**

**Service Culture - Evènements - Nouveau règlement communal de prêt de matériel.**

LE CONSEIL,

Vu les règlements sur la location de matériel communal des 13 février 1992 et 10 février 2003 ;

Considérant qu'il y a lieu de revoir le règlement actuellement en vigueur d'adapter les montants à l'indice de prix à la consommation;

Vu la délibération du 25 octobre 2007 portant modification du règlement communal relatif à la récupération des frais d'intervention dûment approuvée par l'autorité de tutelle ;

Vu la situation financière de la commune ;

DECIDE :

De fixer le nouveau règlement communal de prêt de matériel comme suit :

**Article 1 : demandes**

Les demandes de prêt de matériel doivent être adressées par écrit au Collège des Bourgmestre et Echevins de Molenbeek-Saint-Jean (rue du Comte de Flandre, 20 à 1080 Bruxelles) 30 jours au moins avant la date d'utilisation. Elles mentionneront le lieu ainsi que l'usage auxquels seront destinés le matériel.

**Article 2 : priorités**

L'administration Communale de Molenbeek-Saint-Jean traite les demandes par ordre chronologique. Dans tous les cas, priorité sera donnée aux manifestations communales, récurrentes et/ou en partenariat avec l'administration et le CPAS.

**Article 3 : paiement**

Le prêt de matériel (en ce compris, la mise à disposition, la main-d'œuvre éventuelle et le transport) est payant, seul le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à y déroger.

**Article 4 : gratuité**

**Alinéa 1 : Les entités suivantes bénéficieront de la gratuité totale du prêt de matériel (en ce compris la mise à disposition, le transport et la main d'œuvre éventuelle) :**

**Le CPAS de Molenbeek-Saint-Jean ;**

- La division de Police de Molenbeek-Saint-Jean ;
- Les conseils consultatifs ;
- Le Logement Molenbeekois ;
- La Cocolo ;
- Les écoles situées sur le territoire communal ;
- Les associations de parents d'élèves pour les événements organisés dans le cadre de leurs missions ;
- Les associations qui ont une vocation philanthropique, philosophique, culturelle, sportive, ou sociale en lien avec la Commune ;
- les personnes, quelles que soient leur forme et leur nature, qui à la date de la réception par la commune du formulaire de demande d'occupation d'une salle :
  - 1.ont été créées pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial, et

2.sont dotées d'une personnalité juridique, et dont

- soit l'activité est financée majoritairement par l'Etat, les collectivités territoriales ou les organismes de droit public ;
- soit la gestion est soumise à un contrôle de l'Etat, des collectivités territoriales ou des organismes de droit public ;
- soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par l'Etat, les collectivités territoriales ou les organismes de droit public

Alinéa 2 :Peuvent être exonérés, partiellement ou totalement, par une décision strictement motivée du collège, les demandeurs qui répondent aux conditions cumulatives suivantes :

- ne pas poursuivre de but lucratif ou commercial ;
- n'avoir bénéficié d'aucune ou que d'une seule exonération totale ou partielle des droits d'occupation octroyée en vertu du présent article et être domicilié ou avoir son siège social sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean.

#### **Article 5 : état**

Sauf remarque contraire du demandeur lors de la mise à disposition du matériel, celui-ci est considéré en bon état.

#### **Article 6 : coût de la location**

Le coût de la location du matériel, de la main-d'œuvre éventuelle et du transport qui pourra être facturé, sera établi suivant le tarif en annexe, adopté par le Conseil Communal.

#### **Article 8 : transport de plantes et obligations**

Tout transport de plantes sera effectué dans un véhicule fermé. En cas de gel et par grand froid, aucune mise à disposition de plantes ne sera assurée. Les organisateurs sont obligés de maintenir les plantes dans des conditions adéquates (hors gel, et c...).

#### **Article 9 : interdictions**

Il est interdit de clouer, coller, dessiner ou agraffer sur les panneaux d'exposition et podium.

### **Article 10 : droit du collègue**

Le Collège des Bourgmestre et Echevins se réserve le droit de ne pas prêter du matériel, s'il s'avérait que les conditions climatiques, ou l'usage pressenti pourrait constituer un danger pour les personnes et/ou les biens.

### **Article 11 : restitution du matériel**

Le matériel sera restitué, nettoyé et correctement conditionné, au même lieu et dans les mêmes conditions que lors de la prise en charge, par les soins du demandeur. L'état du matériel sera sévèrement contrôlé par le personnel communal. Les frais résultant du remplacement, de la détérioration, panne, disparition ou nettoyage de tout ou une partie du matériel, seront supportés financièrement par le demandeur. Ce dernier devra procéder à la réparation ou au remplacement du matériel concerné. Ces dispositions s'appliquent également aux bénéficiaires disposant de la gratuité du prêt.

### **Article 12 : engagement du demandeur**

Le demandeur prend l'engagement de ne pas rechercher, ni mettre en cause, sous quelque forme que ce soit, la responsabilité du Collège des Bourgmestre et Echevins du chef d'accident ou dommage quelconque pouvant résulter de l'utilisation **inadéquate** ou **inoportune** du matériel emprunté.

### **Article 13 : droit de réserve du collègue**

Le Collège des Bourgmestre et Echevins se réserve le droit d'accepter, de refuser, de prolonger le prêt ou d'y mettre fin prématurément :

- Lorsque le demandeur ne gère pas le matériel en « bon père de famille »
- Lorsque le demandeur a détérioré le matériel prêté lors d'une précédente mise à disposition ;
- Pour les besoins impérieux dument justifiés et à caractère imprévisible.

### **Article 14 : facture non-acquittée**

Toute facture non acquittée entrainera automatiquement la suspension des prêts à venir, sollicités par l'organisme concerné et/ou par la personne physique ayant contracté la demande de prêt.

### **Article 15 : traitement de la demande de prêt**

Chaque prêt est traité individuellement. Le matériel sur place pour une autre manifestation ne pourra être inclus pour la manifestation suivante.

### **Article 16 : non-disponibilité du matériel**

En cas de non disponibilité du matériel demandé, le Collège des Bourgmestre et Echevins ne sollicitera pas une autre commune afin d'obtenir le matériel nécessaire. Toutes les démarches devront être entreprises par le demandeur ainsi que la main-d'œuvre et le transport s'y rapportant.

### **Article 17 : prêt du Col de Cygne**

Le prêt du Col de Cygne sera pris en charge dans sa totalité (demande, caution, enlèvement, restitution) par le demandeur auprès d'Hydrobru.

### **Article 18 : Paiement de la redevance**

La redevance est due par le demandeur qui introduit la demande de prêt de matériel. Si la demande émane d'une association, d'un groupement, d'une société dépourvue de la personnalité juridique, la personne introduisant la demande sera seule tenue au paiement.

Si la demande émane d'une entité disposant de la personnalité juridique, la redevance

sera due par l'entité.

Le prix relatif au prêt de matériel sera versé totalement et anticipativement sur le compte n° 001-2031200-96 de l'Administration communale, au plus tard 15 jours avant la durée prévue pour l'utilisation du matériel loué. A défaut de paiement intervenu en temps utile, la demande de location sera purement et simplement considérée comme nulle et non avenue.

Une exonération du paiement de la redevance peut être octroyée moyennant une décision motivée du Collège des Bourgmestre et Echevins.

#### **Article 19 : Caution**

Afin de protéger le matériel prêté contre tout dégât, perte totale ou vol, le Collège des Bourgmestre et Echevins se réserve le droit d'imposer une caution au locataire, même si celui-ci bénéficie de la gratuité du prêt.

Cette caution correspondra à 50% du montant total de la redevance locative journalière.

Celle-ci devra être versée sur le compte n° XXXXXXXXXXXXXXXX de l'Administration communale au plus tard 15 jours avant la date de l'événement.

Si le montant de la caution n'est pas versé endéans le délai imparti, la location sera incontestablement considérée comme annulée.

Cette caution sera intégralement remboursée sur le compte communiqué par le locataire si, après contrôle par un responsable désigné par l'administration, il s'avère que le matériel emprunté est dans le même état que lorsqu'il a été loué.

Par contre, en cas de dégradation ou de perte, la caution sera diminuée du montant du préjudice.

S'il s'avère que la caution n'est pas suffisante pour couvrir la totalité des dommages, le Collège des Bourgmestre et Echevins se réserve le droit de réclamer au demandeur la différence entre la perte financière et la caution.

Pour déterminer le prix du matériel à remplacer, il sera tenu compte du prix courant augmenté de 5% (= frais de procédure relatifs à l'achat du matériel).

La preuve de paiement du loyer et de la caution doit être envoyée au Service communal des ~~Festivités~~ Evénements au moins 15 jours avant la date de l'événement (rue du Comte de Flandre, 20 à 1080 Bruxelles).

Tout désistement survenant après le versement ~~du loyer et~~ de la redevance entraînera la perte de ceux-ci sauf cas de force majeure. Ce désistement devra nécessairement être formulé par écrit et sera soumis à l'appréciation du Collège des Bourgmestre et Echevins.

#### **Article 21 : Gratuité et réciprocité**

Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut accorder la gratuité à toute autre administration communale de la Région de Bruxelles-Capitale, pour autant qu'elle puisse faire valoir le bénéfice de la réciprocité.

Lorsque pareille commune loue des barrières Nadar pour assurer le maintien de la sécurité sur son territoire, le Collège des Bourgmestre et Echevins peut aussi accorder la gratuité.

Dans le cas où le Collège des Bourgmestre et Echevins octroie un prêt de matériel à une administration communale de la Région Bruxelloise et qu'il s'avère que ledit matériel prêté à titre gratuit est cassé, volé, endommagé, .... L'administration communale bénéficiaire est tenue au remboursement de toute pièce endommagée, volée, manquante.

Pour déterminer le prix du matériel à remplacer, il sera tenu compte du prix courant augmenté de 5% (= frais de procédure relatifs à l'achat du matériel).

## **Article 22 : Force majeure**

En cas de force majeure, par exemple, l'incendie, l'inondation, le danger d'effondrement, l'organisation des élections, etc., le Collège des Bourgmestre et Echevins ne peut être tenu responsable en cas d'éventuelles annulations des fêtes ou des activités projetées.

Aucune indemnisation financière ne pourra être revendiquée.

Il reste, bien entendu, que les montants (la mise à disposition, le transport, la main d'œuvre éventuelle et la caution) seront intégralement remboursés au locataire.

## **Article 23 : dispositions finales**

Le présent règlement abroge les dispositions en vigueur antérieurement et entrera en vigueur le 1er janvier 2016.

**Annexe à la délibération du conseil communal du 2 septembre 2015**

### **REGLEMENT COMMUNAL DE PRÊT DE MATERIEL**

#### **Redevance locative journalière**

Barrière Nadar	8,00 EUR l'unité
Podium intérieur (élément de 2mx1m) maximum 24 éléments	16,00 EUR par élément
Podium extérieur (élément de 2mxém) maximum 60m <sup>2</sup> – hauteur 0,70m et 1m)	24,00 EUR par élément
Kiosque couvert	400,00 EUR
Chaise	1,50 EUR l'unité
Table pliante (1,2m x 0,8m)	2.50 EUR l'unité
Etagère à bière	8,00 EUR l'unité
Etagère à Tombola	8,00 EUR l'unité
Lave-verres	8,00 EUR l'unité
Comptoir	24.00 EUR l'unité
Frigo	24,00 EUR l'unité
Tonnelle (3mx3m)	80,00 EUR l'unité
Paravent	2.50 EUR l'unité
Plantes	10,00 EUR l'unité

#### **Frais forfaitaires pour la livraison du matériel emprunté**

De 1 à 20 barrières Nadar	40,00 EUR
De 21 à 50 barrières Nadar	80,00 EUR
Plus de 50 barrières Nadar	120,00 EUR
Frigo	40,00 EUR
Tables et chaises (maximum 50 pièces)	25,00 EUR
Tables et chaises (maximum 100 pièces)	50,00 EUR
Tables et chaises (maximum 200 pièces)	80,00 EUR
Tables et chaises (plus de 200 pièces)	120,00 EUR
Autre matériel	16,00 EUR
Matériel livré en dehors des jours ouvrables	320,00 EUR

#### **Main d'œuvre**

**30,00 EUR/heure** par agent. Toute heure entamée est due.

Ces taux seront adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation (mois de référence décembre 2015) selon la formule suivante :

$$\frac{\text{taux (dec 2015)} \times \text{nouvel indice}}{\text{indice de départ}}$$

Le point est reporté.

---

**Preventie en Sociale Leven**

**Dienst cultuur - Evenementen - Nieuw reglement betreffende het lenen van materiaal.**

Het punt wordt verdaagd.

---

02.09.2015/A/0015 **Prévention et Vie Sociale**

**Prévention - Approbation de la convention et octroi d'un subside à l'asbl Transit 2015.**

LE CONSEIL,

Considérant que dans le cadre du Plan stratégique de Sécurité et de Prévention 2014-2017, conclu entre la commune et l'Etat fédéral, l'asbl Transit a pour mission :

- D'être un centre de crise d'urgence pour les usagers de drogues interpellés par les services de police ou provenant des dispositifs communaux et du réseau socio-médical ;
- D'être un centre d'hébergement de courte durée, à bas seuil d'accès, ouvert 24 heures sur 24 et fonctionnant 7 jours sur 7
- D'être un centre d'accueil et d'orientation
- De proposer une aide sociale, psychologique et administrative ;
- D'accompagner les usagers de drogues dans les démarches nécessaires à l'amélioration de leurs conditions socio-économiques et à leur intégration

Considérant le montant de 14.808,66 € alloué par l'état fédéral à l'asbl Transit via le Plan stratégique ;

Considérant la convention jointe en annexe entre la commune et l'asbl Transit ;

DECIDE :

Article 1

D'approuver la convention 2015 entre la commune et l'asbl Transit;

Article 2

D'approuver l'octroi d'un subside de 14.808,66 euros à l'asbl Transit pour l'année 2015.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---



## **Preventie en Sociale Leven**

### **Preventie - Goedkeuring van de overeenkomst en toekenning van een subsidie aan de vzw Transit 2015.**

DE RAAD,

Overwegende dat in het kader van het strategisch veiligheids-en preventieplan 2014-2017, afgesloten tussen de gemeente en de Federale Staat, vervult de v.z.w. Transit de volgende opdracht :

- Functionneren als opvang-en crisiscentrum voor druggebruikers, aangehouden door politiediensten of doorgestuurd door gemeentelijke diensten of het sociaal-medisch netwerk ;
- Een laagdrempelig crisisopvangcentrum zijn met verblijf van korte duur, toegankelijk 7 dagen per week en 24 uur op 24 ;
- Een onthaal- en oriëntatiecentrum zijn;
- Sociale, psychologische en administratieve hulp aanbieden;
- Druggebruikers begeleiden bij het regulariseren van hun socio-economische situatie en hun sociale integratie

gelet op het bedrag van € 14.808,66 toegewezen door de Federale Staat aan de v.z.w. Transit via het strategisch plan

gelet op de overeenkomst tussen de gemeente en de v.z.w. Transit in bijlage ;

BESLUIT :

#### Artikel 1

De overeenkomst 2015 tussen de gemeente et de v.z.w. transit goed te keuren

#### Artikel 2

De toekening van een toelage van € 14.808,66 voor 2015 aan v.z.w. Transit goed te keuren

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0016 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Enseignement - Approbation d'une convention entre l'Administration communale et l'asbl AJM (Association Jeunesse molenbeekoïse) pour l'occupation de locaux de cours à l'Institut Machtens, Enseignement communal de Promotion sociale.**

LE CONSEIL,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, tel qu'il a été modifié ;

Considérant que l'article 114 du décret précité autorise les pouvoirs organisateurs d'établissements de promotion sociale à conclure des conventions avec des associations pour réaliser les finalités déterminées à l'article 7 dudit décret :

- Concourir à l'épanouissement individuel en promouvant une meilleure insertion professionnelle, sociale, culturelle et scolaire ;

- Répondre aux besoins et demandes en formation émanant des entreprises, des administrations, de l'enseignement et d'une manière générale des milieux socio-économiques et culturelles ;

Vu la demande de l'asbl AJM (Association Jeunesse molenbeekoise) sollicitant l'autorisation de disposer à titre gratuit d'une classe de cours durant l'après-midi (local 2, de 15h30 à 18h00) à l'Institut Machtens - Cours de Promotion sociale, rue Tazieaux 25, du 1<sup>er</sup> septembre 2015 au 30 juin 2016, du lundi au vendredi (uniquement durant les jours d'ouverture) afin d'y tenir des séances d'aides aux devoirs et de lecture ;

Considérant en effet que l'école de devoirs AJM (Association Jeunesse molenbeekoise) ne dispose pas des locaux adaptés au bon déroulement des séances d'aides aux devoirs ;

Considérant que ces séances d'aide aux devoirs s'adressent aux jeunes molenbeekoïses ;  
Considérant l'accord de principe de Madame Stéphanie PITZ, Directrice de l'Institut technique Edmond Machtens, qui dispense l'enseignement de promotion sociale à Molenbeek-Saint-Jean ;

DECIDE :

Article unique :

d'approuver la convention ci-annexée établie entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, pouvoir organisateur de l'Institut Machtens, enseignement communal de Promotion sociale, et l'asbl AJM (Association Jeunesse molenbeekoise).

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

**Goedkeuring van een conventie tussen het Gemeentebestuur en de vzw AJM (Association Jeunesse molenbeekoïse) voor de bezigheid van leslokalen bij het Machtensinstituut, gemeentelijk onderwijs van sociale promotie.**

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0017 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Instruction publique - Enseignement fondamental communal francophone -**  
**Approbation du projet de collaboration durable « Synergies » et de la Convention de partenariat établis entre l'école communale n° 2 et l'asbl « Le Jardin Ensoleillé ».**

LE CONSEIL,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, en particulier l'article 6 qui définit les objectifs généraux de l'enseignement tels que le fait de « *préparer tous les élèves à être des citoyens responsables, capables de contribuer au développement d'une société démocratique, solidaire, pluraliste et ouverte aux autres cultures* » ;

Vu le projet éducatif et pédagogique du Pouvoir organisateur qui privilégie l'accueil réservé aux élèves et aux parents ;

Vu la demande introduite par Madame Evelyne DEHAES, directrice de l'école

communale fondamentale n° 2, par laquelle elle sollicite l'autorisation d'organiser un projet de collaboration durable « Synergies » et d'établir une convention de partenariat entre l'école et l'asbl "Le Jardin Ensoleillé", située au 182, rue Picard, visant 4 objectifs :

- Accueil parental : traductions, aide administrative, médiation scolaire... ;
- Échange "parents-école-Jardin Ensoleillé" : implication des parents dans les activités festives, culturelles et pédagogique de l'école ;
- Service d'assistantat social : collaboration avec l'assistante sociale de l'école ;
- Gestion organisationnelle : un représentant de l'asbl apportera son aide à l'organisation des rangs de sortie de l'école et guidera les élèves inscrits à l'école des devoirs vers l'enceinte de l'asbl ;
- Gestion participative à travers le conseil de participation, les déjeuners malins... ;

Considérant que ce projet ne comportera aucune charge financière pour l'école ou le pouvoir organisateur ; gratuité du projet « Synergies » ;

Considérant que les membres de l'ASBL « le jardin ensoleillé » qui prendront part au projet précité ont délivré un extrait de casier judiciaire (modèle 2) vierge et qu'il y a donc lieu de les autoriser à travailler avec les enfants de l'Ecole n°2 ;

DECIDE :

Article 1

D'approuver le projet de collaboration durable « Synergies » entre l'Ecole n° 2, et l'asbl « Le Jardin Ensoleillé » ;

Article 2

D'approuver la Convention de partenariat établie entre l'école communale n° 2 et l'asbl « Le Jardin Ensoleillé ».

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

**Openbaar onderwijs - Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs - Goedkeuring van het duurzaam samenwerkingsproject « Synergies » en de samenwerkingsovereenkomst opgemaakt tussen Ecole n°2 en de vzw « Le Jardin Ensoleillé ».**

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0018 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Développement Urbain - Contrat de quartier Durable Petite Senne – Op 1C Projet mixte habitat, travail et culture, Op SU1.J Espace public - Accord pour l'acquisition du bien sis quai de l'Industrie 77 – 1080 Molenbeek-Saint-Jean**

LE CONSEIL

Vu l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010 et son arrêté d'exécution (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine) du 27 mai 2010;

Vu le courrier du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale – cabinet du Ministre Président Rudi Vervoort - daté du 23 décembre 2014 approuvant le programme de base du contrat de quartier durable « Petite Senne » ;

Considérant que les parcelles sises quai de l'Industrie n°77 cadastrées 3ème division, section B, n°943/K/30 et 943/N/26 sont reprises dans le programme de base pour la mise en œuvre des opérations 1C Projet mixte habitat, travail et culture et SU1.J Espace public ;

Considérant que l'opération 1C. Projet mixte habitat, travail et culture du programme de base du contrat de quartier « Petite Senne » prévoit un budget maximum de 793.713,00 € pour l'acquisition des parcelles cadastrée 3ème division, section B, n°943/K/30 et 943/N/26;

Vu l'estimation du bien en date du 7 novembre 2014 par le Comité d'Acquisition, confirmée en date du 28 avril 2015 par Bruxelles Fiscalité, d'un montant de 545.000€, pour les parcelles sises quai de l'Industrie n°77 cadastrées 3ème division, section B, n°943/K/30 et 943/N/26 ;

Considérant que les crédits nécessaires, soit 545.000,00€, sont inscrits à l'article 9301/712/60 (bâtiment) du budget extraordinaire de l'exercice 2015 ;

Considérant que la dépense sera couverte à 95% par les subsides octroyés par la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre du contrat de quartier durable « Petite Senne » et le solde de 5% en fonds propre ;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver l'acquisition du bien, sis Quai de l'Industrie n°77 cadastré 3ème division, section B, n°943/K/30 et 943/N/26, appartenant à la société IMMONOE dont le siège social est établi au n°77 quai de l'Industrie, 1080 Molenbeek-Saint-Jean pour la mise en œuvre des opérations 1C Projet mixte habitat, travail et culture et SU1.J Espace public repris dans le programme de base du contrat de quartier durable « Petite Senne »

Article 2 :

de charger la Division Développement Urbain de négocier l'acquisition du bien, sis Quai de l'Industrie n°77 cadastré 3ème division, section B, n°943/K/30 et 943/N/26, pour un montant maximum de 545.000,00€ correspondant au montant de l'estimation de Bruxelles Fiscalité ;

Article 3 :

D'approuver le mode de financement de la dépense de 545.000,00 €, à savoir 95% via les subsides de la Région de Bruxelles Capitale octroyés dans le cadre du contrat de quartier durable « Petite Senne » et 5% en fonds propres;

Une copie sera transmise au(x) services suivants B4, B6, B19.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

**Stedelijke Ontwikkeling - DWC Z - Op. 1C Mix wonen, werken en cultuur, Op**

**SU1.J Openbare ruimte - Akkoord voor de aankoop van het goed gelegen te**

**Nijverheidskaai 77- 1080 Sint-Jans-Molenbeek.**

DE RAAD,

Gezien de Ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering van 28 januari 2010 en zijn uitvoeringsbesluit (besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering) van 27 mei 2010;

Gezien de betekening van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 23 december 2014 - Kabinet van de Minister-President Rudi Vervoort - die het basisprogramma van het duurzaam wijkcontract «Zinneke» goedkeurt;

Overwegende dat dit programma de projecten « 1.C Mix wonen, werken en cultuur » en « SU1.J Openbare ruimte » voorziet op de percelen gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 77, gekadastreerd in afdeling 3, sectie B, nr 943/K/30 en 943/N/26;

Overwegende dat dit programma een bedrag van maximum 793.713,00€ voor de percelen B 943/K/30 en 943/N/26 voorziet, in het kader van de Op. 1C Mix wonen, werken en cultuur;

Gezien de raming van het Aankoop Comité van 07/11/2014, bevestigd door Brussel Fiscaliteit op 28/04/2015, voor een bedrag van 545.000,00 € voor het goed gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 77, gekadastreerd in afdeling 3, sectie B, nr 943/K/30 en 943/N/26;

Overwegende dat de nodige kredieten, hetzij 545.000,00 €, zijn ingeschreven op artikel 9301/712/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015;

Overwegende dat de uitgave voor 95% wordt gedekt door de in het kader van het duurzaam wijkcontract « Zinneke » toegekende subsidies en voor 5% via eigen middelen;

BESLIST :

Artikel 1 :

De aankoop van het vastgoed, gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 77, gekadastreerd in afdeling 3, sectie B, nr 943K30 en 943N26, in eigendom van de vennootschap IMMONOE, waarvan het hoofdkantoor aan de Nijverheidskaai 77, 1080 Brussel is opgesteld, voor een maximumbedrag van 545.000,00 € goed te keuren, voor de uitvoering van de Op.1C Mix wonen, werken en cultuur en Op. SU1J Openbare ruimte;

Artikel 2:

De Afdeling Stedelijke Ontwikkeling te belasten met de onderhandelingen voor de aankoop van het vastgoed, gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 77, gekadastreerd in afdeling 3, sectie B, nr 943/K/30 en 943/N/26, voor een maximumbedrag van 545.000,00 €, wat overeenkomt met het door Brussel Fiscaliteit geraamde bedrag;

Artikel 3 :

De financieringswijze goed te keuren van deze uitgave van 545.000,00€, te weten voor 95% door de in het kader van het duurzaam wijkcontract « Zinneke » toegekende subsidies en voor 5% via eigen middelen.

Een kopie zal overgebracht worden naar de volgende diensten, B4, B6 en B19

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

**Développement Urbain - Contrat de quartier Durable Petite Senne – Op.1A –  
Jardin d’hiver, Op 1C Projet mixte habitat, travail et culture, Op SU1.J Espace  
public – Accord pour l’acquisition du bien sis Quai de l’Industrie 79 à 1080  
Molenbeek-Saint-Jean**

LE CONSEIL,

Vu l’ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010 et son arrêté d’exécution (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l’ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine) du 27 mai 2010;

Vu le courrier du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale – cabinet du Ministre Président Rudi Vervoort - daté du 23 décembre 2014 approuvant le programme de base du contrat de quartier durable « Petite Senne » ;

Considérant que la parcelle sise Quai de L’industrie n°79 cadastrée 3ème division, section B, n°943/H/30 est reprise dans le programme de base pour la mise en œuvre des opérations 1A. Jardin d’hiver et 1C. Projet mixte habitat, travail et culture et SU1.J Espace public ;

Considérant que le programme de base prévoit un budget de maximum 1.910.220,00€ dont 1.371.045,00€ pour l’acquisition de la parcelle B 943/H/30-A et 539.175,00€ pour la parcelle B 943/H/30-C1;

Vu l’estimation du bien en date du 7 novembre 2014 par le Comité d'Acquisition, confirmée le 28 avril 2015 par Bruxelles Fiscalité, pour un montant de 1.120.000,00€ ;

Considérant que les crédits nécessaires, soit 1.120.000,00 €, sont inscrits à l’article 9301/712/60 (bâtiment) du budget extraordinaire de l’exercice 2015 ;

Considérant que la dépense sera couverte à 95 % par les subsides octroyés par la Région de Bruxelles Capitale dans le cadre du contrat de quartier durable « Petite Senne » et les 5% restants par fonds d'emprunts;

DECIDE :

Article 1 :

D’approuver l’acquisition du bien, sis Quai de l’Industrie n°79 3ème division, section B, n°943/H/30, appartenant à la Société SATRAD dont le siège social est établi au Quai de l’Industrie 79 – 1080 Bruxelles pour un montant maximum de 1.120.000,00 €;

Article 2 :

de charger la Division Développement Urbain de négocier l’acquisition du bien, sis Quai de l’Industrie n°79 cadastré 3ème division, section B, n°943/H/30, pour un montant maximum de 1.120.000,00 € correspondant au montant de l’estimation de Bruxelles Fiscalité ;

Article 3 :

D’approuver le mode de financement de la dépense de 1.120.000,00 €, à savoir 95% via les subsides de la Région de Bruxelles Capitale octroyés dans le cadre du contrat de quartier durable « Petite Senne » et 5% par fonds d'emprunts;

Une copie sera transmise au(x) services suivants B4, B6, B19.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

**Stedelijke Ontwikkeling - DWC Zinneke - Op 1.A Wintertuin, Op 1.C Mix wonen,**

**werken, cultuur, Op SU1J Openbare ruimte - Akkoord voor de aankoop van het goed gelegen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Nijverheidskaai 79**

DE RAAD,

Gezien de Ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering van 28 januari 2010 en zijn uitvoeringsbesluit (besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering) van 27 mei 2010;

Gezien de betekening van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering - Kabinet van de Ministre President Rudi Vervoort - van 23 december 2014 die het basisprogramma van het duurzaam wijkcontract «Zinneke» goedkeurt;

Overwegende dat dit programma de projecten « 1.A Wintertuin », « 1.C Mix wonen, werken en cultuur » en « SU1.J Openbare ruimte » voorziet op het perceel gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 79, gekadastraerd in afdeling 3, sectie B, nr 943H30; Overwegende dat dit programma een bedrag van maximum 1.910.220,00€ , waarvan 1.371.045,00€ voor de perceel B 943H30-A en 539.175,00€ voor de perceel B 943H30-C1, voorziet;

Gezien de raming van het Aankoop Comité van 07/11/2014, bevestigd op 28/04/2015 door Brussel Fiscaliteit, voor een bedrag van 1.120.000,00 € voor het goed gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 79, gekadastraerd in afdeling 3, sectie B, nr 943H30;

Overwegende dat de nodige kredieten, hetzij 1.120.000,00 €, zijn ingeschreven op artikel 9301/712/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015;

Overwegende dat de uitgave voor 95% wordt gedekt door de in het kader van het duurzaam wijkcontract « Zinneke » toegekende subsidies en voor 5% via leningsgelden;

BESLIST :

Artikel 1

De aankoop van het vastgoed, gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 79, gekadastraerd in afdeling 3, sectie B, nr 943H30, in eigendom van de vennootschap SATRAD, waarvan het hoofdkantoor aan de Nijverheidskaai 79, 1080 Brussel is opgesteld, voor een maximumbedrag van 1.120.000,00 € goed te keuren;

Artikel 2

De Afdeling Stedelijke Ontwikkeling te belasten met de onderhandelingen voor de aankoop van het vastgoed, gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 79, gekadastraerd in afdeling 3, sectie B, nr 943H30, voor een maximumbedrag van 1.120.000,00 €, wat overeenkomt met het door Brussel Fiscaliteit geraamde bedrag;

Artikel 3

De financieringswijze goed te keuren van deze uitgave van 1.120.000,00€, te weten voor 95% door de in het kader van het duurzaam wijkcontract « Zinneke » toegekende subsidies en voor 5% via leningsgelden.

Een kopie zal overgemaakt worden naar de volgende diensten, B4, B6 en B19

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

**Développement urbain - Contrat de quartier durable « Autour de Léopold II » - Opération 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : Construction d'un immeuble mixte comprenant du logement, un équipement sportif et une structure pour l'accueil de la petite enfance, quai des Charbonnages n°86 et 86A, 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Marché de services d'architecte - Auteur de projet – Affectation de la dépense au budget extraordinaire de l'exercice 2015.**

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Conseil communal du **17 décembre 2013** décidant :

- D'approuver les termes de l'avis de marché pour la mission d'architecte - auteur de projet pour l'opération 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : construction d'un immeuble mixte comprenant du logement, un équipement sportif, une structure pour l'accueil de la petite enfance et un parking ;
- D'approuver la dépense pour les honoraires estimée à 707.344,26 € hors tva, soit 855.886,55 € tva comprise ;
- D'imputer un montant de € 941.475,00 à l'article 9301/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice en cours, de couvrir la dépense par les subsides octroyés dans le cadre du contrat de quartier durable Autour de Léopold II et le solde par des fonds d'emprunt ;
- De recourir à la procédure négociée avec publicité européenne ;

Vu la délibération du Conseil communal du **26 février 2014** décidant :

- D'approuver la nouvelle estimation de la mission d'architecte-auteur de projet pour l'opération 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : construction d'un immeuble mixte comprenant du logement, un équipement sportif, une structure pour l'accueil de la petite enfance et un parking pour un montant estimé à 1.239.127,14 € tva comprise ;
- De prévoir un montant de 1.420.000 € à l'article 9301/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice en cours sous réserve de l'approbation du budget communal par le conseil communal et par les autorités de tutelle et de couvrir la dépense par les subsides octroyés dans le cadre du contrat de quartier durable Autour de Léopold II et le solde par des fonds d'emprunt ;

Considérant que ce marché n'a pas pu être attribué avant le 31 décembre 2014 et qu'il faut par conséquent réaffecter la dépense à l'exercice 2015 ;

Vu l'article 234 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE:

Article unique :

D'affecter un montant de 1.420.000 € à l'article 9301/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice en cours et de couvrir la dépense par les subsides octroyés dans le cadre du contrat de quartier durable Autour de Léopold II (95%) et le solde par des fonds d'emprunt (5%).

La présente délibération sera transmise in extenso à la tutelle.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.



**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**  
**Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam wijkcontract « Rond Leopold II » - Ingrep 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : Bouw van een gemengd gebouw met woningen, een sportuitrusting en een structuur voor kinderopvang, Koolmijnenkaai nr.86 en 86A, 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Architectuuropdracht - Projectontwerper – Het bestemmen van de uitgave op het buitengewoon budget van het boekjaar 2015.**

DE RAAD,

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van **17 december 2013** houdende beslissing :

- De bepalingen goed te keuren van de aankondiging van de opdracht voor een architect – projectontwerper voor ingrep 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : bouw van een gemengd gebouw met woningen, een sportuitrusting, een structuur voor kinderopvang en een parking,
- De uitgave voor de honoraria die geraamd is op 707.344,26 EUR btw excl., hetzij 855.886,55 EUR btw incl., goed te keuren ;
- Een bedrag van 941.475,00 EUR aan te rekenen op artikel 9301/731/60 van de buitengewone begroting van het lopende dienstjaar, de uitgave te dekken door de in het kader van het duurzaam wijkcontract Rond Leopold II toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden ;
- Over te gaan tot de onderhandelingsprocedure met Europese bekendmaking ;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van **26 februari 2014** houdende beslissing :

- De nieuwe schatting van de missie architect-projectontwerper voor ingrep 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 : bouw van een gemengd gebouw met woningen, een sportuitrusting, een structuur voor kinderopvang en een parking goed te keuren voor een bedrag geraamd op 1.239.127,14 eur btw inbegrepen ;
- Een bedrag van 1.420.000 euro aan te rekenen op artikel 9301/731/60 van de buitengewone begroting van het lopende dienstjaar onder voorbehoud van goedkeuring van de gemeentebegroting door de Gemeenteraad en door de Toezichthoudende overheden en deze uitgave te dekken door de toegekende subsidies in het kader van het duurzaam wijkcontract Rond Leopold II en het saldo door leningsgelden ;

Overwegende dat deze opdracht niet kon worden gegund vóór 31 december 2014 en dat de uitgave bijgevolg moet worden herbestemd op het boekjaar 2015;

Gezien artikel 234 van de Nieuwe Gemeentewet ;

**BESLUIT :**

Artikel 1 :

Een bedrag van 1.420.000 euro te bestemmen op artikel 9301/731/60 van de buitengewone begroting van het lopende dienstjaar en deze uitgave te dekken door de toegekende subsidies in het kader van het duurzaam wijkcontract Rond Leopold II en het saldo door leningsgelden.

Deze beraadslaging moet in extenso worden overgemaakt aan de toezichthoudende overheid.

De Raad keurt het punt goed.  
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0021 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Développement Urbain - Protocole concernant l'intervention de Beliris dans**  
**l'acquisition de biens immobiliers telle que prévue par l'initiative 2.11 de l'accord de**  
**coopération - Terrains et immeubles 'Quartier Heyvaert' – Projet Petite Senne sur**  
**le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.**

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010 et son arrêté d'exécution (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine) du 27 mai 2010;

Vu le courrier du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale – cabinet du Ministre Président Rudi Vervoort - daté du 23 décembre 2014 approuvant le programme de base du contrat de quartier durable « Petite Senne » ;

Vu la délibération du Conseil communal du 22 octobre 2014 approuvant le dossier de base du Contrat de Quartier Petite Senne ;

Vu l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, dénommé "Beliris" et ses avenants;

Vu le Plan de développement International de Bruxelles adopté par le Gouvernement régional en 2007 qui a identifié une série de zones stratégiques de nature à permettre à la capitale de renforcer son attractivité internationale d'une part et de répondre aux défis découlant de l'essor démographique d'autre part (logements, équipements, ... ) ;

Vu le Plan Régional de Développement Durable, le Plan Canal et le Plan Guide de la Rénovation Urbaine, approuvés le 26 septembre 2013 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui définissent plus spécifiquement les zones qui nécessitent des investissements publics ;

Considérant que le chapitre 2.11 de l'accord de coopération qui prévoit l'acquisition de terrains et de bâtiments;

Vu les modalités d'exécutions du projet de protocole fixant entre autre que:

1. Conformément à la décision du comité de coopération du 13.12.2013, les terrains à acquérir au profit de la commune de Molenbeek se situent dans le périmètre déterminé par le quartier Heyvaert, joint en annexe du projet de protocole.
2. La définition exacte de chaque bien à acquérir (parcelle cadastrale, propriétaires actuel et futur, etc) est, conformément à la procédure fixée à l'article 4, déterminé par le comité de coordination pour autant que le financement de l'ensemble des acquisitions de terrains et d'immeubles situés sur le territoire de la Commune de Molenbeek dans le quartier Heyvaert ne dépasse pas un budget de 5.385.500 €.
3. Beliris finance l'acquisition des biens définis à l'art. 2 du projet de protocole à concurrence de :

**En cas d'acquisition à l'amiable :**

Le plus petit des 2 montants suivants :

- le prix de vente payé par l'acquéreur au vendeur,

- l'estimation réalisée par le comité d'acquisition régional ou, si elle existe, l'estimation réalisée par le comité d'acquisition fédéral.

Ce montant est majoré des droits d'enregistrement dû par l'acquéreur.

### **En cas d'expropriation**

Le montant du coût de l'expropriation y compris les frais de la procédure judiciaire mais à l'exclusion des frais d'avocats encourus par les instances régionales ou communales et des éventuelles indemnités décidées par le pouvoir judiciaire.

Considérant que plusieurs acquisitions prévues au programme de base du contrat de quartier Petite Senne pourraient, sur base du projet de protocole, être financées via le chapitre 2.11 de l'accord de coopération « Beliris »

Vu le projet de protocole d'accord de Beliris fourni en annexe

DECIDE :

#### Article 1 :

D'approuver et de faire sien le projet de protocole d'accord concernant l'intervention de Beliris dans l'acquisition de biens immobiliers telle que prévue par l'initiative 2.11 de l'accord de coopération - Terrains et immeubles 'Quartier Heyvaert' – Projet Petite Senne sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

#### Article 2 :

De charger la Division du Développement Urbain du suivi et de l'exécution de ce projet de protocole.

Copie de la présente délibération sera transmise aux parties concernées et aux autorités de Tutelle (BPL & BDU).

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

### **Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

**Stedelijke Ontwikkeling - Protocol inzake de betrokkenheid van Beliris in de aankoop van onroerend goed, zoals bepaald door het initiatief van 2,11 samenwerkingsovereenkomst - Terreinen en gebouwen 'Wijk Heyvaert' - Project Kleine Zenne op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek .**

DE RAAD,

Gezien de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering en haar uitvoeringsbesluit (besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering) van 27 mei 2010;

Gezien de betekening van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering - Kabinet van de Minister President Rudi Vervoort - van 23 december 2014 die het basisprogramma van het duurzaam wijkcontract «Zinneke» goedkeurt;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 22 oktober 2014 houdende goedkeuring van het basisdossier van Wijkcontract Zinneke;

Gezien het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 'Beliris' genaamd, en zijn aanhangsels;

Gezien het Internationaal Ontwikkelingsplan voor Brussel dat door de Gewestregering in 2007 is aangenomen en dat een reeks strategische zones geïdentificeerd heeft van aard om het voor de hoofdstad mogelijk te maken enerzijds zijn internationale aantrekkingskracht te vergroten en anderzijds te beantwoorden aan de uitdagingen die voortvloeien uit de demografische groei (woningen, uitrustingen, ...);

Gezien het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling, het Kanaalplan en het Gidsplan voor Stadsvernieuwing, die goedgekeurd zijn op 26 september 2013 door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en meer specifiek de zones vastleggen die openbare investeringen nodig hebben;

Overwegende dat hoofdstuk 2.11 van het samenwerkingsakkoord de aankoop van terreinen en gebouwen voorziet;

Gezien de uitvoeringsmodaliteiten van het protocolontwerp die onder andere het volgende vastleggen:

1. In overeenkomst met de beslissing van het samenwerkingscomité van 13.12.2013 liggen de aan te kopen terreinen ten voordele van de gemeente Molenbeek in de door de Heyvaertwijk vastgelegde perimeter, in de bijlage van het protocolontwerp .
2. De exacte definitie van ieder aan te kopen goed (kadastraal perceel, huidige en toekomstige eigenaars, enz.) wordt overeenkomstig de in artikel 4 vastgelegde procedure bepaald door het coördinatiecomité voor zover dat de financiering van het geheel van de aankopen van terreinen en gebouwen gelegen op het grondgebied van de Gemeente Molenbeek in de Heyvaertwijk het budget van 5.385.500 EUR niet overschrijdt.
3. Beliris financiert de aankoop van de in artikel 2 van dit protocol bepaalde goederen; 'ten belope van:

#### **In geval van een onderhandse aankoop:**

Het kleinste van de 2 volgende bedragen:

- de verkoopprijs betaald door de koper of de verkoper,
- de door het gewestelijke aankoopcomité uitgevoerde raming of, indien ze bestaat, de door het federale aankoopcomité uitgevoerde raming.

Dit bedrag wordt vermeerderd met de door de koper verschuldigde registratierechten.

#### **In geval van een onteigening**

Het bedrag van de onteigeningskosten met inbegrip van de kosten voor de gerechtsprocedure maar met uitsluiting van de advocatenkosten waaraan de gewestelijke of gemeentelijke instanties zich blootstellen en van de eventuele schadevergoedingen die door de rechterlijke macht worden opgelegd.

Overwegende dat verscheidene aankopen die in het basisprogramma van het wijkcontract Kleine Zenne zijn voorzien, op basis van Het protocolontwerp gefinancierd zouden kunnen worden via hoofdstuk 2.11 van het samenwerkingsakkoord 'Beliris'

Gezien het in de bijlage geleverde ontwerp van protocolakkoord van Beliris

**BESLUIT :**

#### Artikel 1:

Het protocolontwerp van het protocolakkoord betreffende de tussenkomst van Beliris in

de aankoop van onroerende goederen zoals voorzien door initiatief 2.11 van het samenwerkingsakkoord - Terreinen en onroerende goederen 'Heyvaertwijk' - Project Zinneke op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek goed te keuren en het zich eigen te maken.

Artikel 2:

De Afdeling Stedelijke Ontwikkeling te belasten met de opvolging en de uitvoering van dit protocol.

Kopie van deze beraadslaging moet worden overgemaakt aan de betrokken partijen en aan de Toezichthoudende overheden (BPB & BSO).

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0022 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Développement urbain – Politique de la Ville 2015 – Convention Ville durable 2015**  
**- Conventions de partenariat – Revu Délibération du Conseil du 24 juin 2015**

LE CONSEIL,

Revu la délibération du Conseil communal du 24 juin 2015 approuvant les conventions de partenariat dans le cadre de la Politique de la Ville 2015 pour la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au 31 décembre 2015 ;

Considérant que deux projets : « la cellule technique de la Mission Locale » et « installation du centre de formation dans Bellevue » étaient regroupés dans une même convention avec la Mission locale ;

Considérant que le projet « installation du centre de formation dans Bellevue » est à l'initiative de Molenbeek Formation ;

Vu les conventions de partenariats ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

Article unique

De revoir partiellement la délibération du 24 juin 2015 et de prendre connaissance de la convention de partenariat avec l'asbl Mission Locale pour le projet « la cellule technique de la Mission Locale » et la convention de partenariat avec l'asbl Molenbeek Formation pour l' « installation du centre de formation Molenbeek Formation » reprises en annexe de la présente délibération.

Une copie de la présente sera envoyée aux partenaires de la commune (extrait) et au pouvoir subsidiant.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**  
**Stedelijke Ontwikkeling - Stedelijk Beleid 2015 - Overeenkomst Duurzame Stad**  
**2015 - Partnership-overeenkomsten- Herziening Beraadslaging van de Raad van 24 juni 2015**

DE RAAD,

Herzien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 24 juni 2015 tot goedkeuring van de partnership-overeenkomsten in het kader van het Stedelijk Beleid 2015 voor de periode van 1 januari 2015 tot 31 december 2015;

Overwegende dat twee projecten: "de technische cel van de *Mission Locale*" en "inrichting van het opleidingscentrum in Bellevue" gegroepeerd werden in eenzelfde overeenkomst met de *Mission Locale*;

Overwegende dat het project "inrichting van het opleidingscentrum in Bellevue" een initiatief is van *Molenbeek Formation*;

Gelet op de partnership-overeenkomsten;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST:

Enig artikel:

De beraadslaging van 24 juni 2015 gedeeltelijk te herzien en kennis te nemen van de partnership-overeenkomst met de vzw *Mission Locale* voor het project "de technische cel van de *Mission Locale*" en de partnership-overeenkomst met de vzw *Molenbeek Formation* voor de "inrichting van het opleidingscentrum *Molenbeek Formation*", in bijlage van onderhavige beraadslaging.

Een kopie van onderhavige beraadslaging wordt verzonden naar de partners van de gemeente (uittreksel) en de subsidiërende overheid.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0023 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Travaux Publics – Marché de services relatif à la mission d’auteur de projet en vue de la construction de la nouvelle école néerlandophone primaire et maternelle à la rue Jean-Baptiste Decock, 54 – Modification du projet de l’avis de marché – CC15.025**

LE CONSEIL,

Vu sa décision en date du 28.08.2013 décidant e.a :

Article 1

d’approuver le cahier spécial des charges ainsi que le projet d’avis de marché établis par le service des Travaux Publics relatifs à un marché de services d’auteur de projet en vue de la construction d’une nouvelle école maternelle et primaire néerlandophone à la rue Jean-Baptiste Decock,54;

Article 2

d’approuver la dépense globale pour les honoraires estimée à 1.161.600,00 EUR TVAC (montant arrondi) se détaillant comme suit ;

4 x € 2.500,00 pour la rémunération des soumissionnaires présélectionnés ayant remis une offre régulière et non désignés; 1 x € 1.151.600 pour les honoraires du soumissionnaire désigné ;

Article 3

d’engager cette dépense à l’art. 7220/722/60 du budget extraordinaire de l’exercice 2013 et de la couvrir par des fonds d’emprunt;

#### Article 4

de recourir à la procédure négociée avec publicité européenne;

Considérant que, conformément à la législation organisant le transmis des décisions des organes communaux à l'autorité de tutelle, la délibération du Conseil communal mentionnée ci-dessus a été transmise à l'A.P.L en date du 20.09.2013 ;

Vu que le dossier a été approuvé par l'autorité de tutelle par dépassement de délai ;

Considérant que suite aux remarques émises par l'autorité de tutelle, il y a lieu de modifier le projet d'avis de marché,

Prend connaissance du projet d'avis de marché modifié selon les remarques émises par l'autorité de Tutelle ;

Vu la loi du 15 juin 2006, l'A.R. du 15 juillet 2011 et l'A.R. du 14 janvier 2011 relatifs aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'art. 117 et 234 de la Nouvelle Loi communale ;

D E C I D E :

#### Article 1

D'approuver le projet d'avis de marché modifié selon les remarques de l'autorité de Tutelle relatif au marché de services d'auteur de projet en vue de la construction d'une nouvelle école maternelle et primaire néerlandophone à la rue Jean-Baptiste Decock,54;

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

#### **Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

**Openbare Werken – Overheidsopdracht voor diensten betreffende de ontwerpopdracht met het oog op de bouw van de nieuwe Nederlandstalige kleuterschool en lagere school in de Jean-Baptiste Decockstraat, 54 – Wijziging van het ontwerp van aankondiging van de opdracht – GR15.025**

DE RAAD,

Gelet op zijn beslissing van 28.08.2013 waarbij o.a. werd besloten:

#### Artikel 1

het bijzonder bestek en het ontwerp van aankondiging van de opdracht die door de dienst Openbare Werken opgesteld werden met betrekking tot een ontwerpopdracht met het oog op de bouw van een nieuwe Nederlandstalige kleuterschool en lagere school in de Jean-Baptiste Decockstraat 54, goed te keuren;

#### Artikel 2

de globale uitgave voor de honoraria die geraamd wordt op 1.161.600,00 EUR incl. btw (afgerond bedrag) en waarvan de details hieronder opgenomen zijn, goed te keuren;

4 x € 2.500,00 voor de vergoeding van de voorgeselecteerde inschrijvers die een regelmatige offerte ingediend hebben, maar niet aangeduid worden;

1 x € 1.151.600 voor de honoraria van de aangeduide inschrijver;

#### Artikel 3

deze uitgave in art. 7220/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2013 in te schrijven en met leenfonds te dekken;

#### Artikel 4

een beroep te doen op de onderhandelingsprocedure met Europese bekendmaking;

Overwegende dat in overeenstemming met de wetgeving die het overmaken van de beslissingen van de gemeentelijke instellingen aan de Toezichhoudende overheid regelt, de hiervoor vermelde beraadslaging van de Gemeenteraad is overgemaakt aan het B.P.B op 20.09.2013;

Gezien dat het dossier door de Toezichthoudende overheid werd goed gekeurd door de overschreden van de termijn ;

Overwegende dat volgens de opmerkingen van toezichthoudende overheid, het ontwerp van aankondiging van de opdracht moet gewijzigd worden;

Neemt kennis van het ontwerp van aankondiging van de opdracht die gewijzigd is volgens de opmerkingen van de Toezichthoudende overheid;

Gelet de wet van 15 juni 2006, van het K.B. van 15 juli 2011 en van het K.B. van 14 januari 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op art. 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet;

**B E S L U I T :**

Artikel 1

Het ontwerp van aankondiging van de opdracht die gewijzigd is volgens de opmerkingen van de toezichthoudende overheid betreffende het ontwerp opdracht met het oog op de bouw van een nieuwe Nederlandstalige kleuterschool en lagere school in de Jean-Baptiste Decockstraat 54 goed te keuren.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0024 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Travaux Publics – Marché de travaux relatif à l’installation des pavillons scolaires à la rue de la Flûte Enchantée – Retrait de la décision du Conseil communal**  
**24.06.2015 – CC15.023**

LE CONSEIL,

Vu sa décision en date du 24.06.2015 décidant e.a :

Article 1

d’approuver le projet relatif au marché de travaux relatif à l’installation des pavillons scolaires à rue de la Flûte Enchantée;

Article 2

d’approuver le cahier spécial des charges, les métrés et des plans établis à cet effet par le service des Travaux Public ;

Article 3

d’approuver le projet d’avis de marché établi par le service des Travaux Publics ;

Article 4

d’approuver la dépense globale estimée à 450.000,00 EUR TVAC ;

Article 5

d’engager la dépense à l’art. 7220/724/60 du budget extraordinaire de l’exercice 2015 et de la couvrir par d’éventuels subsides octroyés par l’Agentschap voor infrastructuur in het Onderwijs et le solde par fonds d’emprunt ;

Article 6

de recourir à la procédure de l’adjudication ouverte.

Considérant que, conformément à la législation organisant le transmis des décisions des organes communaux à l’autorité de tutelle, la délibération du Conseil communal mentionnée ci-dessus a été transmise à l’A.P.L en date du 10.07.2015 ;

Vu l’Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 06.08.2015, suspendant l’exécution de la susdite délibération du 24.06.2015 ;



DE C I D E :

Article 1

De retirer sa délibération du 24.06.2015 relative à l'approbation du projet concernant l'installation des pavillons scolaires à la rue de la Flûte Enchantée.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

**Openbare Werken betreffende de installatie van schoolpaviljoenen in de**

**Toverfluitstraat – Intrekking van zijn beraadslaging d.d 24.06.2015 – GR15.023**

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging d.d 24.06.2015 houdende o.a beslissing:

Overwegende dat de nieuwe paviljoenen geïnstalleerd kunnen worden op de terreinen die toebehoren aan het gemeentebestuur, Toverfluitstraat;

Neemt kennis van het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld de Dienst Openbare Werken;

Neemt kennis van het ontwerp van aankondiging van opdracht, hiertoe opgesteld de Dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave kan geraamd worden ad. 450.000,00 EUR BTW inbegrepen ;

Overwegende dat het nodige krediet ingeschreven is op art. 7220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015;

Overwegende dat deze werken kunnen toevertrouwd worden aan de privé-sector bij openbare aanbesteding;

Gelet de wet van 15 juni 2006, van het K.B. van 15 juli 2011 en van het K.B. van 14 januari 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op art. 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet;

Overwegende dat in overeenstemming met de wetgeving die het overmaken van de beslissingen van de gemeentelijke instellingen aan de Toezichthoudende overheid regelt, de hiervoor vermelde beraadslaging van de Gemeenteraad is overgemaakt aan het B.P.B op 10.07.2015;

Overwegende dat het besluit van de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedateerd 06.08.2015 betreffende de schorsing van de uitvoering van de bovenvermelde beslissing van 24.06.2015;

B E S L U I T :

Artikel 1

zijn beraadslaging in te trekken d.d. 24.06.2015 betreffende de goedkeuring van het project met betrekking tot de installatie van schoolpaviljoenen in de Toverfluitstraat.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0025

**Département Infrastructures et Développement urbain**

**Travaux Publics – Nouvelle Loi communale article 234§3 – Marchés publics –**

**Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins – CC15.013**

## LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale notamment l'article 234§3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'article 26§1-1<sup>o</sup>a) et l'article 53§2 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services ;

### EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

- 15 juin 2015 – Travaux Publics – Musée communal - Rue Mommaert 2 A - Placement de câbles électriques – SIBELGA – 1.105,00 EUR HTVA (TVA 21% : 232,05 EUR) soit 1.337,05 EUR TVAC – Art. 7625/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 15 juin 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif au remplacement d'un portail au Parc Marie-Josée – Projet - 2.066,11 EUR HTVA (TVA 21% : 433,88 EUR) soit 2.500,00 EUR TVAC – Art. 7660/725/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 13 juillet 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif à la rénovation et isolation d'une toiture en zinc à l'institut Edmond Machtens situé à la rue Tazieaux, 25 – Projet - 82.644,63 EUR hors TVA (TVA 21% : 17.355,37 EUR), soit 100.000,00 EUR TVAC – Art. 7350/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 24 août 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif au remplacement de la porte d'entrée à l'école communale n°10 – Projet - 7.024,79 EUR HTVA (TVA 21% : 1.475,21 EUR) soit 8.500,00 EUR TVAC – Art. 7220/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 24 août 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif à l'aménagement d'un bâtiment, sis rue Charles Malis n°40, en une antenne du service population – Nouveau raccordement à l'égout public – HYDROBRU - 3.575,00 EUR hors TVA (TVA 6% : 214,50 EUR), soit 3.789,50 EUR TVAC – Art. 1040/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 24 août 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif à l'aménagement d'un bâtiment, sis rue Charles Malis n°40, en une antenne du service population – Raccordement au réseau de distribution d'eau – HYDROBRU - 5.493,50 EUR hors TVA (TVA 6% : 329,61 EUR), soit 5.823,11 EUR TVAC – Art. 1040/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 24 août 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif au placement et à l'entretien des illuminations existantes pour les fêtes de fin d'année 2015 –Projet – 37.190,08 EUR hors TVA (TVA 21% : 7.809,91 EUR), soit 45.000,00 EUR TVAC – Art. 4260/735/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 24 août 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif à la mise en conformité de la crèche Louise Lumen - Projet – 29.752,06 EUR hors TVA (TVA 21% : 6.247,93 EUR), soit 36.000,00 EUR TVAC – Art. 8440/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 24 août 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif à l'aménagement d'un bâtiment, sis rue Charles Malis n°40, en une antenne du service population – Placement d'un compteur et branchement électrique – SIBELGA – 330,00 EUR hors TVA (TVA 21% : 69,30 EUR), soit 399,30 EUR TVAC – Art.

1040/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;

- 24 août 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatif à l'aménagement d'un bâtiment, sis rue Charles Malis n°40, en une antenne du service population – Placement d'un branchement gaz et pose d'un compteur – SIBELGA - 344,00 EUR hors TVA (TVA 21% : 72,24 EUR), soit 416,24 EUR TVAC – Art. 1040/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;

ET DECIDE:

Article unique

D'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

**Openbare Werken – Nieuwe Gemeentewet artikel 234§3 – Overheidsopdrachten – Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen – GR15.013**

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234§3 zoals gewijzigd door de ordonnances van 17 juli 2003 en 9 maart 2006 ;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 26§1, 1° a) en artikel 53§2 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :

- 15 juni 2015 – Openbare Werken – Gemeente museum - Mommaertsstraat 2A- Voorziening van elektriciteitsaansluitingen - SIBELGA - 1.105,00 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21% 232,05 EUR) ad. 1.337,05 EUR BTW inbegrepen - Art. 7625/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 15 juni 2015 – Openbare Werken - Werken opdracht betreffende de vervanging van een portaal aan the Marie-José park – Ontwerp - 2.066,11 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21% : 433,88 EUR) ad. 2.500,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 7660/725/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 13 juli 2015 – Openbare Werken - Werken opdracht betreffende de renovatie en isolatie van een zinken dak in het Edmond Machtens Instituut – Ontwerp - 82.644,63 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21% : 17.355,37 EUR) ad. 100.000,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 7350/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;

- 24 augustus 2015 – Openbare Werken - Werken opdracht betreffende de vervanging van deingangsdeur in de gemeente school 10 – Ontwerp - 7.024,79 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21% : 1.475,21 EUR) ad. 8.500,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 7220/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 24 augustus 2015 – Openbare Werken - Werken opdracht betreffende de inrichting van een gebouw gelegen Charles Malisstraat, 40 in een antenne van de Bevolkingsdienst – Nieuwe aansluiting op de openbare riolering – HYDROBRU - 3.575,00 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 6% : 214,50 EUR) ad. 3.789,50 EUR BTW inbegrepen - Art. 1040/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 24 augustus 2015 – Openbare Werken - Werken opdracht betreffende de inrichting van een gebouw gelegen Charles Malisstraat, 40 in een antenne van de Bevolkingsdienst – Rioolaansluiting – HYDROBRU - 5.493,50 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 6% : 329,61 EUR) ad. 5.823,11 EUR BTW inbegrepen - Art. 1040/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 24 augustus 2015 – Openbare Werken - Werken opdracht betreffende de plaatsing en onderhoud van de bestaande verlichting voor de eindejaarsfeesten 2015 - Ontwerp - 37.190,08 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21% : 7.809,91 EUR) ad. 45.000,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 4260/735/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 24 augustus 2015 – Openbare Werken - Werken opdracht betreffende de conformiteitsstelling in het kinderverblijf Louise Lumen - Ontwerp - 29.752,06 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21%: 6.247,93 EUR) ad. 36.000,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 8440/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 24 augustus 2015 – Openbare Werken – Werken opdracht betreffende de inrichting van een gebouw gelegen Charles Malisstraat, 40 in een antenne van de Bevolkingsdienst – Voorziening van een elektriciteitsaansluitingen – SIBELGA – 330,00 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21%: 69,30 EUR) ad. 399,30 EUR BTW inbegrepen - Art. 1040/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 24 augustus 2015 – Openbare Werken – Werken opdracht betreffende de inrichting van een gebouw gelegen Charles Malisstraat, 40 in een antenne van de Bevolkingsdienst – Plaatsing van een gasmeter - SIBELGA - 344,00 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21%: 72,24EUR), ad. 416,24 EUR BTW inbegrepen – Art. 1040/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;

EN BESLUIT :

Enig artikel

De financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

*Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.*

De Raad keurt het punt goed.

---

02.09.2015/A/0026 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Travaux Publics – Nouvelle Loi communale article 236§2 – Marchés publics –**  
**Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins – CC15.021**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale notamment l'article 236§2 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la modification de marchés publics en cours entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10%, en vertu de l'art. 37 de l'A. R. du 04 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics.

**EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :**

- 24 août 2015 – Travaux Publics – Investigation et remédiation aux problèmes d'infiltration – rue des 4 vents, 71 – Adaptation de la dépense – 3.088,64 EUR HTVA (TVA 21% : 648,61 EUR), soit 3.737,26 EUR TVA comprise – Art. 7220/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 24 août 2015 – Travaux Publics - Marché de travaux relatif au remplacement de sol à la crèche Louise lumen – Adaptation de la dépense - 2.964,83 EUR HTVA (TVA 21% : 622,51 EUR), soit 3.587,45 EUR TVA comprise – Art. 8440/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;
- 24 août 2015 – Travaux Publics – Marché de travaux relatifs au remplacement du tapis synthétique du terrain du hockey n°01 au stade Pévenage – Adaptation de la dépense - 61.860,32 EUR HTVA (TVA 21% : 12.990,67 EUR), soit 74.850,98 EUR TVA comprise – Art. 7640/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 – Fonds d'emprunt ;

**ET DECIDE**, d'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

*La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.*

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**  
**Openbare Werken – Nieuwe Gemeentewet artikel 236§2 – Overheidsopdrachten –**  
**Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen –**  
**GR15.021**

DE RAAD ,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 236§2 zoals gewijzigd door de

ordonnanties van 17 juli 2003 en 9 maart 2006;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen m.b.t. het wijzigen van de aangang zijnde overheidsopdrachten die een bijkomende uitgave van meer dan 10% teweeg brengen krachtens art. 37 van het K.B. van 04 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken.

**WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :**

- 24 augustus 2015 – Openbare Werken – Openbare Werken - Gemeenteschool nr.1 gelegen Vierwindenstraat 71 - Onderzoek en oplossing infiltratieproblemen - Aanpassing van de uitgave – 3.088,64 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21% ad. 648,61 EUR) ad. 3.737,26 EUR BTW inbegrepen – Art. 7220/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 24 augustus 2015 – Openbare Werken – Vervanging van vloerbekleding in het kinderdagverblijf Louise Lumen - Aanpassing van de uitgave – 2.964,83 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21% ad. 622,51 EUR) ad. 3.587,45 EUR BTW inbegrepen – Art. 8440/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;
- 24 augustus 2015 – Openbare Werken – Opdracht van werken betreffende de herinrichting van het hockeyveld 2 in het Pevenage Stadion – Aanpassing van de uitgave – 61.860,32 EUR BTW niet inbegrepen (TVA 21% ad. 12.990,67 EUR) ad. 74.850,98 EUR BTW inbegrepen – Art.7640/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 – Leningsgelden;

**EN BESLUIT**, de financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

*Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.*

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0027 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Mobilité - 10ème renouvellement du contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 1996 déterminant les règles pour l'octroi de subventions aux Communes dans le cadre d'un contrat de mobilité ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 1997 modifiant l'arrêté du 18 juillet 1996 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 décembre 2001 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière de

travaux publics et de transport section II adaptation de l'arrêté du 17 juillet 1997 modifiant l'arrêté du 18 juillet 1996 ;

Considérant les intentions du Plan Régional de Développement qui précise "qu'il appartient aux Communes de prendre les mesures pour gérer la circulation, notamment en affectant des agents à cette tâche et en convenant des modalités d'interventions rapides en cas d'accident qui perturbe la circulation sur les voiries où le trafic est important" ;

Considérant que la Région Bruxelloise doit évoluer vers une mobilité durable ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean souhaite jouer un rôle actif dans le développement de cette mobilité durable ;

Considérant que les transports en commun, les déplacements à pied et à vélo sont des éléments essentiels d'une mobilité durable ;

Considérant que la promotion de l'utilisation des transports en commun passe notamment par l'amélioration de leur vitesse commerciale ;

Considérant que la promotion des déplacements à pied et à vélo passe par une augmentation de leur sécurisation ;

Considérant que la congestion est néfaste pour le fonctionnement socio-économique de la Commune et qu'elle entraîne des effets dommageables sur la santé et l'environnement ;

Considérant que la Région encourage les Communes à amplifier la présence de leur police sur les voiries régionales afin d'y maintenir de bonnes conditions de déplacements de tous les usagers ;

Considérant que la Région n'a pas constaté de carence quant à la présence policière ;

Considérant qu'une réunion d'évaluation et de préparation du nouveau contrat de mobilité a eu lieu le 29 mai 2015 avec la STIB, la police, la Région et le Service Mobilité ;

Vu le rapport relatif à l'exécution du contrat en cours ;

DECIDE :

#### Article 1

De solliciter une subvention auprès de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 décembre 2001 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière de travaux publics et de transport section II - adaptation de l'arrêté du 17 juillet 1997 modifiant l'arrêté du 18 juillet 1996 déterminant les règles pour l'octroi de subventions aux communes dans le cadre d'un contrat de mobilité, pour la surveillance de 5 carrefours prioritaires, dont le détail figure au contrat de mobilité joint en annexe de la présente délibération, établis en voirie régionale, et d'une voirie ;

#### Article 2

D'octroyer cette subvention à la zone de Police de Bruxelles-Ouest pour financer les coûts relatifs à la présence de personnel policier aux carrefours et voiries désignés dans le cadre du Contrat de Mobilité MOL-011 ;

#### Article 3

De souscrire aux engagements figurant au contrat de mobilité joint en annexe de la présente délibération ;

#### Article 4

D'approuver le rapport relatif à l'exécution du contrat en cours ;

#### Article 5

De charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la présente décision.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**  
**Mobiliteit - 10de hernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brussels**  
**Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.**

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18 juli 1996 waarin de regels vastgesteld worden voor de toekenning van toelagen aan Gemeenten in het kader van het mobiliteitscontract;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 17 juli 1997 tot wijziging van het besluit van 18 juli 1996;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 20 december 2001 tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999, betreffende de euro inzake openbare werken en vervoer, afdeling II, aanpassing van het besluit van 17 juli 1997 tot wijziging van het besluit van 18 juli 1996;

Gelet op de bedoeling van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, dat vermeldt “dat de Gemeenten het recht hebben om de nodige maatregelen te treffen om het verkeer te beheren, met name door politieagenten voor deze taak aan te stellen en door modaliteiten overeen te komen voor snelle interventies bij ongevallen die het verkeer op drukke wegen verstoren;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar een duurzame mobiliteit moet evolueren;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek in de ontwikkeling van deze duurzame mobiliteit een actieve rol wenst te spelen;

Overwegende dat het openbaar vervoer, de verplaatsingen per fiets of te voet, essentieel zijn voor een duurzame mobiliteit;

Overwegende dat de promotie van het gebruik van het openbaar vervoer de verhoging van de commerciële snelheid ervan impliceert;

Overwegende dat de promotie van de verplaatsingen per fiets en te voet de verbeterde beveiliging ervan impliceert;

Overwegende dat de opstopping van het verkeer nefast is voor de sociaal-economische werking van de Gemeente en dat deze opstopping schadelijke gevolgen heeft voor de gezondheid en het leefmilieu;

Overwegende dat het Gewest de gemeenten aanspoort om de aanwezigheid van hun politiemensen op de gewestwegen op te drijven, om er voor te zorgen dat alle gebruikers zich in goede omstandigheden kunnen blijven verplaatsen;

Overwegende dat het Gewest vastgesteld heeft dat er geen lacunes waren betreffende de aanwezigheid van de Politie;

Overwegende dat er een evaluatievergadering met de M.I.V.B., de politie, het Gewest en de dienst Mobiliteit heeft plaats gevonden op 29 mei 2015 en de voorbereiding van het nieuw mobiliteitscontract;

Gezien het rapport betreffende de uitvoering van het mobiliteitscontract in voege;

**BESLUIT :**

Artikel 1

Een toelage te vragen aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overeenkomstig het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 20 december 2001 tot uitvoering van de ordonnantie van 11 maart 1999, betreffende de euro inzake openbare werken en vervoer, afdeling II, aanpassing van het besluit van 17 juli 1997 tot wijziging van het besluit van 18 juli 1996 tot vaststelling van de regels die van toepassing zijn voor de toekenning van toelagen aan gemeenten in het raam van het mobiliteitscontract, om toezicht te houden op 6 prioritaire



kruispunten op gewestwegen, waarvan de details vermeld staan in het mobiliteitscontract dat bij deze beraadslaging gevoegd is;

Artikel 2

Deze toelage toe te kennen aan de Politiezone Brussel-West, om de kosten te financieren betreffende de aanwezigheid van politiemensen op de kruispunten en wegen die in het kader van het Mobiliteitscontract MOL-011 aangesteld werden;

Artikel 3

De verbintenissen bepaald in het mobiliteitscontract aan te gaan;

Artikel 4

Het rapport met betrekking tot het lopend contract goed te keuren;

Artikel 5

Het College van Burgemeester en Schepenen de opdracht te geven tot de uitvoering van de huidige beslissing.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0028 **Département Infrastructures et Développement urbain**  
**Mobilité - Police de la circulation routière - Règlement général complémentaire -**  
**Modifications.**

LE CONSEIL,

Vu l'Arrêté Royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière ;

Vu l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière ;

Vu les articles 117, 119 et 135 par. 2. 1° de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu le Règlement général complémentaire sur la police de la circulation routière, approuvé par le Conseil communal en sa séance du 24 septembre 2014 ;

Vu l'article 5 de l'ordonnance du 3 avril 2014 relative aux règlements complémentaires sur la police de la circulation routière et sur la pose et le coût de la signalisation routière ;

Considérant qu'il convient d'apporter à ce règlement les modifications suivantes :

1. Modifications de circulation

1. Modification de circulation dans la chaussée de Merchtem :

- les riverains de la chaussée de Merchtem et les parents de l'école Quatre-Vents ont adressé une pétition demandant la piétonisation de la chaussée de Merchtem sur les tronçons où se situe l'école ;

- cette mise en piétonnier est difficilement réalisable compte tenu de la présence de 10 accès carrossable sur le tronçon situé devant l'école ;

- il est néanmoins possible d'agir sur l'intensité du transit automobile et en conséquence sur la sécurité des écoliers en procédant, d'une part, à une inversion du sens de circulation entre la rue de la Perle et la rue Bonnevie et, d'autre part, à une interruption du trafic entre la chaussée de Gand et la rue de la Perle ;

1. rue Hollevoet : interdiction de la circulation des camions, afin d'éviter les difficultés de manœuvre qu'ils éprouvent lorsqu'ils s'engagent dans la rue Hollevoet, ce en raison de la configuration des carrefours formés avec le boulevard du Jubilé et la rue Van Cauwenberg ;

1. Mise en sens unique (à l'exception des bus et vélos) d'un tronçon de la

rue de Birmingham afin d'éviter la circulation de transit dans le quartier situé entre la rue Nicolas Doyen et la place de la Duchesse de Brabant ;

## 2. Stationnement

2. Suppression de zones de livraison (départ des entreprises à l'origine de la demande ou non-utilisation de la zone par l'entreprise)
2. Nouvelles zones de livraison dans la rue Mommaerts et place de la Duchesse, suite à leur réaménagement ;
2. Instauration de zones rouges : quai du Hainaut, rue de Berchem à la demande de l'association Molenbeek Shopping Center afin d'augmenter l'offre en stationnement pour la clientèle de la chaussée de Gand ;
2. Zone bleue rue Auguste Van Zande : intégration dans la zone bleue du tronçon de la rue Van Zande compris entre la rue François Sebrechts et l'avenue de la Basilique ;
2. Création d'emplacements pour personnes handicapées, suite aux demandes introduites par des particuliers.

DECIDE :

De modifier le règlement général complémentaire comme suit :

### 1. **Supprimer à l'article 1.2 (sens interdit sauf cyclistes) :**

40. chaussée de Merchtem, de la chaussée de Gand à la rue Saint-Julien.

### 2. **Ajouter à l'article 1.2 (sens interdit sauf cyclistes) :**

165. chaussée de Merchtem, de la rue Bonnevie à la rue Saint-Julien ;

166. chaussée de Merchtem, de la rue Bonnevie à la rue de la Perle.

### 3. **Ajouter à l'article 7.1 a) (accès interdit aux véhicules dont la longueur dépasse 8 mètres)**

4. rue Hollevoet.

### 4. **Ajouter à l'article 24.2 a) 2. a) (stationnement payant pour tous régis par d'autres modalités de paiement, du lundi au samedi)**

25. rue Mommaerts, à hauteur du numéro 77, sur une distance de 20 mètres, de 7h à 19h ;

26. rue Mommaerts, à l'arrière du bâtiment rue Piers numéro 142, sur une distance de 10 mètres, de 7h à 19h.

### 5. **Supprimer à l'article 24.2 a) 2. b) (stationnement payant pour tous régis par d'autres modalités de paiement, du lundi au vendredi)**

1. rue Fernand Brunfaut, du numéro 19 au numéro 23, sur une distance de 35 mètres, de 7h à 17h ;

14. rue Jennart, à hauteur des numéros 44 à 48, sur une distance de 12 mètres, de 9h à 18h.

### 6. **Ajouter à l'article 1.3 (sens interdit sauf bus et cyclistes)**

3. Rue de Birmingham, de la rue la rue Nicolas Doyen à la rue De Bonne.

**7. Ajouter à l'Article 24.2.a) 1. (stationnement payant pour tous les usagers, emplacements régis par des horodateurs)**

- 5. quai du Hainaut, de la chaussée de Gand à la rue du Cheval noir ;
- 6. rue de Berchem.

**8. Supprimer à l'article 26.3b) (Stationnement à durée limitée Art. 27.1. excepté « carte communale de stationnement » Zone Sippelberg)**

- 14. rue Auguste Van Zande, de la rue Joseph Genot à l'avenue François Sebrechts ;

**9. Ajouter à l'article 26.3b) (Stationnement à durée limitée Art. 27.1. excepté « carte communale de stationnement » Zone Sippelberg)**

- 16. rue Auguste Van Zande, de la rue Joseph Genot à l'avenue de la Basilique.

**10. Insérer à l'Article 24.4 a) 3. (stationnement réservé, aux personnes handicapées, sur 6 mètres)**

- 167. à hauteur du n° 31, rue Jules Delhaize ;
- 168. à hauteur du n° 148, rue des Quatre-Vents ;
- 169. à hauteur du n°51, avenue Carl Requette ;
- 170. à hauteur du n°15, rue Dubois-Thorn.

**11. Supprimer à l'article 1.2 (sens interdit sauf cycliste) :**

- 136. rue Vandenboogaerde, de la rue Picard à la rue Le Lorrain.

**12. Supprimer à l'article 11 (Piste cyclable marquée) :**

- 14. de la rue Picard à la rue Le Lorrain.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 24 votes positifs, 13 abstentions.

---

**Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling**

**Mobiliteit - Politie op het wegverkeer - Aanvullend algemeen reglement - Wijziging.**

DE RAAD,

Gelet op het Koninklijk Besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

Gelet op het Ministerieel besluit van 11 oktober 1976 houdende de minimum afmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens;

Gelet op de artikels 117, 119 en 135 par. 2. 1° van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op het aanvullend algemeen reglement op de politie op het wegverkeer, dat de Gemeenteraad in zijn zitting van 24 september 2014 goedgekeurd heeft;

Gelet op artikel 5 van de ordonnantie van 3 april 2014 met betrekking tot de aanvullende reglementen en de plaatsing en de kost van de verkeerssignalisatie;

Overwegende dat dit nieuwe reglement eveneens nieuwe richtlijnen bevat voor:

**1. Wijziging van rijrichting**

- 1. Wijziging van rijrichting in de steenweg op Merchtem:

- de bewoners van de steenweg op Merchtem en de ouders van de Vier-Windenschool hebben een petitie ingediend waarin de vraag wordt uitgedrukt om de Steenweg op Merchtem tot wagenvrij te maken op het baanvak waar de school zich bevindt ;
- deze voetgangerszone is moeilijk realiseerbaar aangezien er 10 toegangen tot het baanvak zich in de nabijheid van de school bevinden;
- het is echter wel mogelijk om te handelen op de druk van het doorgangsverkeer en bijgevolg de gevolgen van de veiligheid van de scholieren door, enerzijds, een wijziging van rijrichting tussen de Parelstraat en de Bonneviestraat en, anderzijds, een onderbreking van het verkeer tussen de Steenweg op Gent en de Parelstraat;
  1. Hollevoetstraat : verkeer verboden voor vrachtwagens, om moeilijkheden van manoeuvreren die zij ondervinden tijdens het nemen van de Hollevoetstraat, dit als reden van de configuratie van de gevormde kruispunten met de Jubelfeestlaan en de Van Cauwenbergstraat ;
  1. Het plaatsen van eenrichtingsverkeer (met uitzondering van de bussen en de fietsers) van een baanvak van de Birminghamstraat om het doorgangsverkeer in de wijk gelegen tussen de Nicolas Doyenstraat en de Hertogin van Brabantplein te vermijden;
- 2. Parkeren
  2. Afschaffing van de leveringszones (vertrek van de ondernemingen die de oorspronkelijke aanvraag indienden of het niet gebruiken van de zone door de onderneming);
  2. Nieuwe leveringszones in de Mommaertstraat en het Hertogin van Brabantplein, naar aanleiding van hun aanvraag;
  2. Invoering van rode zones: Henegouwenkaai, Berchemstraat op aanvraag van de vereniging Molenbeek Shopping Center om het aanbod voor parkeerplaatsen voor de klanten van de Steenweg op Gent te verhogen;
  2. Blauwe zone in de Auguste Van Zandestraat: integratie in de blauwe zone van het kruispunt met de Auguste Van Zandestraat tussen de straat François Sebrechts en de Basilieklaan;
  2. Aanmaak van parkeerplaatsen voor mindervaliden, naar aanleiding van de ingediende aanvragen van particulieren.

## BESLUIT :

Het aanvullend algemeen reglement op de politie op het wegverkeer goed te keuren.

1. **Afschaffing in artikel 1.2 (Verboden rijrichting behalve voor fietsers) :**
  40. Steenweg op Merchtem, vanaf de Pastorijstraat tot de Sint-Juliaanstraat;
2. **Toevoeging in artikel 1.2 (Verboden rijrichting behalve voor fietsers) :**
  165. Steenweg op Merchtem, vanaf de Bonneviestraat tot de Sint-Juliaanstraat ;
  166. Steenweg op Merchtem, vanaf de Bonneviestraat tot de Parelstraat.
3. **Toevoeging in artikel 7.1 a) (toegang verboden voor voertuigen waarvan de lengte meer dan 8 meter is)**
4. Hollevoetstraat.

**4. Toevoeging in artikel 24.2 a) 2. a) (betaald parkeren voor alle gebruikers voor parkeerplaatsen waar andere betalingsmodaliteiten van kracht zijn, van maandag tot zaterdag)**

25. Mommaertsstraat, ter hoogte van het nummer 77, over een afstand van 20 meter, van 7u tot 19 ;

26. Mommaertsstraat, aan de achterkant van het gebouw Piersstraat nummer 142, over een afstand van 10 meter, van 7u tot 19.

**5. Afschaffing in artikel 24.2 a) 2. b) (betaald parkeren voor alle gebruikers voor parkeerplaatsen waar andere betalingsmodaliteiten van kracht zijn, van maandag tot vrijdag)**

1 Fernand Brunfautstraat, vanaf het nummer 19 tot het nummer 23 op een afstand van 35 meter, van 7u tot 17u;

12. Jennartstraat, ter hoogte van het nummer 44 tot 48, over een afstand van 12 meter, van 9u tot 18u;

**6. Toevoeging in artikel 1.3 (Verboden rijrichting behalve voor bussen en fietsers)**

3. Birminghamstraat, van de Nicolas Doyenstraat tot de Bonnestraat.

**7. Toevoeging in artikel 24.2.a) 1. (betaald parkeren voor alle gebruikers, parkeerplaatsen waar parkeermeters van kracht zijn)**

5. Henegouwenkaai, vanaf de Steenweg op Gent tot de Zwart Paardstraat ;

6. Berchemstraat.

**8. Afschaffing in artikel 26.3b) (Parkeren voor bepaalde duur Art. 27.1. (blauwe zone) uitgezonderd “gemeentelijke parkeerkaart” Zone Sippelberg;**

14. Auguste Van Zandestraat, van de Joseph Genotstraat tot de François Sebrechtslaan;

**9. Toevoeging in artikel 26.3b) (Parkeren voor bepaalde duur Art. 27.1. (blauwe zone) uitgezonderd “gemeentelijke parkeerkaart” Zone Sippelberg;**

16. Auguste Van Zandestraat, van de Joseph Genotstraat tot de Basiliëkiaan.

**10. Toevoeging in artikel 24.4 a) 3. (parkeren voorbehouden voor bepaalde categorieën voertuigen, voor gehandicapte personen, over 6 meter )**

167. ter hoogte van het nr 31, Jules Delhaizestraat ;

168. ter hoogte van het nr 148, Vier-Windenstraat ;

169. ter hoogte van het nr 51, Carl Requettelaan ;

170. ter hoogte van het nr 15, Dubois-Thornstraat.

**11. Afschaffing in artikel 1.2 (Verboden rijrichting behalve voor fietsers) :**

136. Vandenboogaerdestraat, vanaf de Picardstraat tot de Le Lorrainstraat;

**12. Afschaffing in artikel 20.11 Fietspad (gemarkeerd) :**

14. vanaf de Picardstraat tot de Le Lorrainstraat

De Raad keurt het punt goed.  
37 stemmers : 24 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

---

02.09.2015/A/0029 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière**  
**Propriétés communales - Avenue Jean Dubrucq 224-226 - Occupation précaire d'un local par Bruxelles Environnement.**

Le Conseil approuve le point.  
37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer**  
**Gemeentelijke eigendommen - Jean Dubrucq laan 224-226 -Tijdelijk gebruik van een lokaal door Leefmilieu Brussel.**

De Raad keurt het punt goed.  
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0030 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière**  
**Propriétés communales - Nouvelle Loi communale article 234§3 – Marchés publics – Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale notamment l'article 234§3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'art.26, § 1<sup>er</sup>, a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

EST INFORME DE LA DECISION DU COLLEGE SUIVANTE :

- 29 juin 2015 - Remplacement de chaudières dans diverses propriétés communales (Logements et Infrastructures) – Projet – marché de travaux – 49.586,77 EUR hors TVA ou 60.000,00 EUR TVA comprise, (21% TVA = 10.413,23 EUR) – art. [9220/724/60](#) du budget extraordinaire de l'exercice 2015 - Fonds d'emprunt;

ET DECIDE,

Article unique

D'approuver le mode de financement de la dépense susvisée.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Conseil approuve le point.  
37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer  
Gemeentelijke eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234§3 –  
Overheidsopdrachten – Mededeling van de beslissingen van het College van  
Burgemeester en Schepenen**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 234§3 zoals gewijzigd door de ordonnanties van 17 juli 2003 en 9 maart 2006 ;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 26, § 1<sup>er</sup>,  
a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSING VAN HET COLLEGE:

- 29 juni 2015 - Vervanging van verwarmingsketels in verschillende gemeentelijke eigendommen (woningen en infrastructuren) – Ontwerp – Opdracht van werken – 49.586,77 EUR exclusief BTW of 60.000,00 EUR BTW inbegrepen (hetzij 21% BTW = 10.413,23 EUR) – art. [9220/724/60](#) van de buitengewone begroting van dienstjaar 2015 - Leningsgelden;

EN BESLUIT

Enig artikel

De financieringswijze van de bovenvermelde uitgave goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0031 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière  
Propriétés communales - Travaux divers de rafraîchissement (des peintures, des revêtements de sol) dans différentes propriétés communales – Retrait de sa décision du 24.06.2015**

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 24.06.2015 décidant :

Article 1 :

D'approuver le projet relatif aux travaux divers de rafraîchissement (remise en peinture, remplacement de revêtements de sol) à effectuer dans différentes propriétés communales ;

Article 2 :

D'approuver le cahier spécial des charges, les métrés et le plan établis à cet effet par le service des Propriétés communales

Article 3 :

D'approuver la dépense globale estimée à 206.611,57 EUR HTVA ou 250.000,00 EUR

TVAC (21% TVA = 43.388,43 EUR) ;

Article 4 :

D'engager cette dépense sur l'art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 sous réserve d'approbation du budget par la tutelle et de la couvrir par fonds d'emprunts ;

Article 5 :

De recourir à la procédure d'adjudication ouverte.

Considérant que, conformément à la législation organisant le transmis des décisions des organes communaux à l'autorité de tutelle, la délibération du Conseil communal mentionnée ci-dessus a été transmise au S.P.R.B. (Bruxelles Pouvoirs Locaux) en date du 10.07.2015 ;

Vu l'Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 28.07.2015 suspendant l'exécution de la susdite délibération ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 24.08.2015 ;

D E C I D E:

Article unique :

De retirer sa délibération du 24.06.2015 relative aux travaux divers de rafraîchissement (remise en peinture, remplacement de revêtements de sol) à effectuer dans différentes propriétés communales.

**Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.**

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer  
Gemeentelijke eigendommen - Verschillende opfrissingwerken (schilderwerk, vloerbekleding) in verscheidene gemeentelijke eigendommen – Intrekking van zijn beraadslaging d.d. 24.06.2015**

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging d.d. 24.06.2015 houdende beslissing:

Artikel 1:

Het ontwerp goed te keuren betreffende de verschillende opfrissingwerken (herschikeren, vervanging van vloerbekleding) in verscheidene gemeentelijke eigendommen;

Artikel 2:

Het bestek, de meetstaten en de plannen hiervoor opgesteld door de dienst Gemeentelijke Eigendommen goed te keuren;

Artikel 3:

De globale uitgave goed te keuren, geraamd op 206.611,57 EUR excl. BTW of 250.000,00 EUR incl. BTW (21% BTW = 43.388,43 EUR);

Artikel 4:

Deze uitgave aan te rekenen op art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015, onder voorbehoud van de goedkeuring van de begroting door de toezichthoudende overheid, en deze te dekken met leningsgelden;

Artikel 5:

Gebruik te maken van de procedure van de open aanbesteding;

Overwegende dat in overeenstemming met de wetgeving die het overmaken van de



beslissingen van de gemeentelijke instellingen aan de Toezichthoudende overheid regelt, de hiervoor vermelde beraadslaging van de Gemeenteraad is overgemaakt aan de G.O.B. (Brussel Plaatselijke Besturen) op 10.07.2015;

Overwegende dat het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedateerd 28.07.2015 betreffende de schorsing van de uitvoering van bovenvermelde beslissing;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 24.08.2015;

**BESLIST:**

Enig artikel:

Zijn beraadslaging in te trekken d.d. 24.06.2015 betreffende de goedkeuring van het ontwerp met betrekking op verschillende opfrissingwerken (herschilderen, vervanging van vloerbekleding) in verscheidene gemeentelijke eigendommen.

**Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.**

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0032 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière**  
**Propriétés communales - Travaux divers de rafraîchissement (peintures, revêtements de sol, ...) dans différentes propriétés communales sises à Molenbeek-Saint-Jean – Projet**

LE CONSEIL,

Considérant qu'il est régulièrement nécessaire de procéder à divers travaux de rafraîchissement (remises en peinture, renouvellement de revêtements de sol, ...) dans les propriétés communales, notamment suite à des mutations de locataires, et qu'il y a donc lieu de prévoir un marché de travaux, à cet égard ;

Prend connaissance du projet établi à cet effet par le service des Propriétés communales, ainsi que du cahier spécial des charges et des métrés ;

Considérant que la dépense peut être estimée à 223.140,50 EUR HTVA ou 270.000,00 EUR TVAC (21% TVA = 46.859,50 EUR) ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 ;

Considérant que ces travaux peuvent être confiés au secteur privé par la voie d'une adjudication ouverte ;

Vu l'article 5 § 2 de l'A.R. du 14.01.2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics ;

Vu les articles 23 et 24 de la Loi du 15.06.2006 et les articles 80 à 104 de l'A.R. du 15.07.2011 relatifs aux marchés publics ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 24.08.2015 ;

**D E C I D E:**

Article 1 :

D'approuver le projet relatif aux travaux divers de rafraîchissement (peinture,

revêtements de sol, ...) à effectuer dans différentes propriétés communales sises à Molenbeek-Saint-Jean ;

Article 2 :

D'approuver le cahier spécial des charges et les métrés établis à cet effet par le service des Propriétés communales

Article 3 :

D'approuver la dépense globale estimée à 223.140,50 EUR HTVA ou 270.000,00 EUR TVAC (21% TVA = 46.859,50 EUR) ;

Article 4 :

De réserver cette dépense à l'art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 et de la couvrir par fonds d'emprunts ;

Article 5 :

De recourir à la procédure de l'adjudication ouverte.

**La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

---

**Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer  
Gemeentelijke eigendommen - Verschillende opfrissingwerken (schilderwerk, vloerbekleding, ...) in verscheidene gemeentelijke eigendommen gelegen te Sint-Jans-Molenbeek - Ontwerp**

DE RAAD,

Overwegende dat het regelmatig nodig is om over te gaan tot verschillende opfrissingswerken (herschikeren, renovatie van vloerbekleding, ...) in de gemeentelijke eigendommen, vooral als gevolg van veranderingen van huurders, en dat er hiervoor een opdracht voor werken moet voorzien worden;

Neemt kennis van het ontwerp hiervoor opgesteld door de dienst Gemeentelijke eigendommen, alsook van het bestek en de meetstaten;

Overwegende dat de uitgaven geraamd kan worden op 223.140,50 EUR excl. BTW of 270.000,00 EUR incl. BTW (21% BTW = 46.859,50 EUR);

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op het art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015;

Overwegende dat deze werken toevertrouwd kunnen worden aan de privésector via een open aanbesteding;

Gelet op artikel 5 § 2 van het K.B. van 14.01.2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten;

Gelet op artikels 23 en 24 van de Wet van 15.06.2006 en op artikels 80 tot 104 van het K.B. van 15.07.2011 betreffende de overheidsopdrachten;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 24.08.2015;

BESLIST:

Artikel 1:

Het ontwerp betreffende de verschillende opfrissingwerken (schilderwerk, vloerbekleding, ...) in verscheidene gemeentelijke eigendommen gelegen te Sint-Jans-Molenbeek goed te keuren;

Artikel 2:

Het bestek en de meetstaten hiervoor opgesteld door de dienst Gemeentelijke Eigendommen goed te keuren;

Artikel 3:

De globale uitgave, geraamd op 223.140,50 EUR excl. BTW of 270.000,00 EUR incl. BTW (21% BTW = 46.859,50 EUR), goed te keuren;

Artikel 4:

Deze uitgave te reserveren op art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015 en deze te dekken door leningsgelden;

Artikel 5:

Gebruik te maken van de procedure van de open aanbesteding.

**Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

---

02.09.2015/A/0033 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**

**Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Ras El Hanout pour la pièce de théâtre « Le procès de la jeunesse ».**

LE CONSEIL,

Vu la décision du conseil communal en sa séance du 17/12/2014 d'octroyer un subside pour financer en partie la création de la pièce « Le procès de la jeunesse » dont les acteurs sont de jeunes molenbeekoïses;

Vu le courriel de demande de subside du 10/06/2015 de l'asbl Ras El Hanout, sise 565 Rue Van Soust à 1080 Bruxelles, pour la réalisation d'un format plus long de la pièce « Le procès de la jeunesse » (dossier en annexe);

Considérant que la pièce de théâtre sera présentée à un large public à l'automne prochain ;

Considérant que les représentations pourront être suivies de débats organisés par le service jeunesse ;

Considérant qu'un subside de 500,00 EUR pourrait être octroyé;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2015;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins.

DECIDE :

Article 1

D'approuver l'octroi d'un subside de 500,00 EUR à l'asbl Ras El Hanout, sise 565 Rue Van Soust à 1080 Bruxelles, titulaire du compte bancaire BE95 9797 8588 9658, ayant comme numéro d'entreprise 0823.548.608, pour la réalisation d'un format plus long de la pièce «Le procès de la jeunesse»;

Article 2

De réserver la somme de 500,00 EUR à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2015.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la

Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.  
37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de vzw «Ras El Hanout»  
voor het toneelstuk «Le procès de la jeunesse».**

DE RAAD,

Gezien de beslissing van de gemeenteraad in zijn zitting van 17/12/2014 om een subsidie toe te kennen voor de gedeeltelijke financiering van de creatie van het stuk « Le procès de la jeunesse » waarvan de acteurs jonge Molenbekenaars zijn;  
Gezien de brief met de subsidieaanvraag van 10/06/2015 van de vzw “Ras El Hanout”, gevestigd in de Van Souststraat 565 te Molenbeek voor de realisatie van een langere versie van het stuk « Le procès de la jeunesse » (dossier in bijlage);  
Overwegende dat het toneelstuk deze herfst zal voorgesteld worden aan een breed publiek;  
Overwegende dat deze voorstellingen kunnen worden gevolgd door debatten die georganiseerd worden door de jeugddienst ;  
Overwegende dat er een financiële ondersteuning van 500,00 EUR zou kunnen worden toegekend;  
Overwegende dat de benodigde kredieten ingeschreven zijn onder begrotingsartikelen 7610/332/02 van het dienstjaar 2015;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT :

Artikel 1

De toekenning goed te keuren aan een subsidie van 500,00 EUR aan de vzw “Ras El Hanout”, gelegen in de Van Souststraat 565 te Molenbeek, houder van de bankrekening met nr. BE95 9797 8588 9658, met ondernemingsnummer 0823.548.608, voor de realisatie van een langere versie van het stuk «Le procès de la jeunesse»;

Artikel 2

Het bedrag van 500,00EUR op begrotingsartikel 7610/332/02 van dienstjaar 2015 te reserveren.

Het onderhavige besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.  
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0034 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Jeunesse et communication - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Repère pour son projet «La Libre Belgique».**

LE CONSEIL,

Vu le courriel de demande de subside du 19/06/2015 de l'asbl Repère, sise 34 Rue Vanderstichelen à Molenbeek, pour son projet « Des jeunes Belges libres redécouvrent l'aventure de la Libre Belgique »;

Vu que l'asbl Repère a obtenu un financement pour la réalisation d'un moyen métrage vidéo sur le rôle de la Libre Belgique pendant la guerre 1914-1918;

Considérant que ledit projet fera ensuite l'objet d'un dossier pédagogique qui pourrait être présenté dans les écoles;

Considérant que de nombreuses actions pourraient être développées autour de dudit projet avec les jeunes molenbeekoïses;

Considérant qu'un subside de 1.500,00 EUR pourrait être octroyé à l'association comme suit :

- 1.000,00 EUR du service jeunesse,
- 500,00 EUR du service communication;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits aux articles budgétaires du service jeunesse 7610/332/02 et du service communication 1053/123/16;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins.

DECIDE :

Article 1 :

d'approuver l'octroi d'un subside de 1.500,00 EUR à l'asbl Repère, sise 34 Rue Vanderstichelen à Molenbeek, titulaire du compte bancaire BE48 0682 4637 0327, ayant comme numéro d'entreprise 808.498.265, pour son projet « Des jeunes Belges libres redécouvrent l'aventure de la Libre Belgique »;

Article 2 :

de réserver la somme de 1.500,00 EUR aux articles budgétaires suivants :

- 1.000,00 EUR - service jeunesse – 7610/332/02,
- 500,00 EUR - service communication – 1053/123/16

de l'exercice 2015.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**

**Jeugd en Communicatie - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de vzw « Repère » voor haar project «La Libre Belgique».**

DE RAAD,

Gezien de brief met de subsidieaanvraag van 19/06/2015 van de vzw Répère, gellegen

in de Vanderstichelenstraat 34 te Molenbeek, voor haar project « Des jeunes Belges libres redécouvrent l'aventure de la Libre Belgique »;

Gezien de vzw Répère een financiering heeft verkregen voor het maken van een middellange video over de rol van 'La Libre Belgique' tijdens de oorlog 1914-1918;

Overwegende dat het project daarna het voorwerp zal uitmaken van een pedagogisch dossier dat in scholen kan worden voorgesteld;

Overwegende dat met de jonge Molenbekenaars talrijke acties kunnen worden ontwikkeld rond het vermelde project ;

Overwegende dat een subsidie van 1.500,00 EUR als volgt aan de vereniging kan worden toegekend:

- 1.000,00 EUR van de jeugddienst,
- 500,00 EUR van de communicatiedienst,

Overwegende dat de benodigde kredieten ingeschreven zijn onder begrotingsartikelen 7610/332/02 van het dienstjaar 2015;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

**BESLUIT :**

Artikel 1 :

De toekenning goed te keuren van een subsidie van 1.500,00 EUR aan de vzw « Répère », gelegen in de Vanderstichelenstraat, 34 te Molenbeek, houder van de bankrekening met nr. BE48 0682 4637 0327, met de ondernemingsnummer 808.498.265, voor haar project « Des jeunes Belges libres redécouvrent l'aventure de la Libre Belgique »;

Artikel 2 :

het bedrag van 1.500,00 EUR te reserveren op volgende begrotingsartikelen :

- 1.000,00 EUR - jeugddienst – 7610/332/02,
  - 500,00 EUR - communicatiedienst – 1053/123/16,
- van het dienstjaar 2015.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0035 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subside à l'asbl Brussels Top Team.**

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl Brussels Top Team est une association molenbeekoise utilisant le sport comme vecteur d'insertion sociale ;

Considérant que cette association organise une journée portes ouvertes visant à faire connaître le cross-fit ;  
Considérant que l'association s'adresse principalement à des adolescents en décrochage scolaire et aux jeunes adultes ;  
Considérant que cette association mène ses activités au sein du Hall Heyvaert ;  
Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive ;  
Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR à l'asbl Brussels Top Team (n°0628 824 472), sise rue Edmond de Grimberghe, 11 à 1080 Bruxelles, pour l'organisation de sa journée portes ouvertes dédiée au cross-fit ;

Article 2

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte BE35 3631 4766 2837 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Brussels Top Team.**

DE RAAD,

Overwegende dat de vzw Brussels Top Team een vereniging uit Molenbeek is die sport gebruikt als middel tot sociale inschakeling ;  
Overwegende dat deze vereniging een opendeurdag organiseert met het oog op het doen kennen van de crossfit ;  
Overwegende dat de vereniging zich voornamelijk richt tot adolescenten die schoolmoeheid vertonen en tot jonge volwassenen ;  
Overwegende dat deze vereniging haar activiteiten binnen de Heyvaerthal organiseert ;  
Overwegende dat deze vereniging moet worden aangemoedigd in haar opzet die getuigt van burgerzin en sportiviteit ;  
Overwegende dat de kredieten beschikbaar zijn op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar ;

BESLIST :

Artikel 1

Een subsidie voor een bedrag van 500,00 EUR toe te kennen aan de vzw Brussels Top Team (nr.0628 824 472), gelegen in de Edmond de Grimberghestraat 11 te 1080 Brussel, voor de organisatie van zijn opendeurdag die gewijd is aan de crossfit;

Artikel 2

De uitgave te reserveren op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op rekeningnr. BE35 3631 4766 2837 van

de vereniging.

Deze beslissing moet worden overgemaakt aan de toezichhoudende overheid overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.  
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0036 **Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse**  
**Sports - Octroi d'un subsidie à l'asbl La Relève.**

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl La Relève est une association molenbeekoise ;  
Considérant que cette association a pour objectifs la distribution de repas aux sans-abris et l'organisation de visites dans les hôpitaux ou homes ;  
Considérant qu'elle met actuellement sur pied une équipe de foot pour transmettre des valeurs liées à la solidarité via la pratique sportive ;  
Considérant que cette association organise les 23 et 24 mai prochains un tournoi de foot en salle dont le but est de récolter des dons qui lui permettront de subvenir à ses besoins ;  
Considérant le coût de la location de la salle à 416,00 EUR ;  
Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive ;  
Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1

D'accorder un subsidie d'un montant de 416,00 EUR à l'asbl La Relève (n°0835 383 893), sise rue de la Meuse, 33 à 1080 Bruxelles, pour le paiement de la location de la salle ;

Article 2

De réserver la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours et de verser le montant sur le n° de compte BE30 0016 4070 7611 de l'association.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.  
37 votants : 37 votes positifs.

---

**Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd**  
**Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw La Relève.**

DE RAAD,

Overwegend dat de vzw La Relève een vereniging uit Molenbeek is ;



Overwegende dat deze vereniging als doelstelling heeft om maaltijden te verdelen onder daklozen en bezoeken aan hospitaal- of bejaardenhuizen te organiseren ;  
Overwegende dat zij op dit ogenblik een voetbalteam opricht om waarden die aan solidariteit via sportbeoefening gekoppeld zijn door te geven ;  
Overwegende dat deze vereniging op 23 en 24 mei aanstaande een zaalvoetbaltoernooi organiseert waarvan het doel is giften bijeen te brengen die het voor haar mogelijk maken om in haar behoeften te voorzien ;  
Overwegende dat de kosten voor de huur van de zaal 416,00 EUR zijn;  
Overwegende dat deze vereniging moet worden aangemoedigd in haar opzet die getuigt van burgerzin en sportiviteit ;  
Overwegende dat de kredieten beschikbaar zijn op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar ;

BESLUIT :

Artikel 1

Een subsidie voor een bedrag van 416,00 EUR toe te kennen aan de vzw La Relève (nr.0835 383 893), gelegen in de Maasstraat 33 te 1080 Brussel, voor de betaling van de huur van de zaal ;

Artikel 2

De uitgave te reserveren op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar en het bedrag te storten op rekeningnr. BE30 0016 4070 7611 van de vereniging.

Deze beslissing moet overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

---

02.09.2015/A/0037 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Achaoui (PS) relative à l'école des jeunes - Report du 24/06/2015.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Achaoui, dont le texte suit:

Membres du collège, membres du conseil,

Incontestablement le dossier *White Star vs RWDM* prend aujourd'hui une drôle de tournure, une dimension toute à fait particulière, voire irréaliste.

Notre groupe PS comme les autres partis de l'opposition partagent l'idée qu'une cohabitation entre les deux clubs est possible. Nous pensons que la renaissance d'un club mythique molenbeekois ne peut être qu'une bonne chose pour notre commune.

MAIS à quel prix? Quels sont les véritables enjeux et motivations dans le conflit regrettable aujourd'hui?

Et surtout quelles sont les priorités qui s'imposent?

Beaucoup de choses ont été évoquées mais ce qui est essentiel et prioritaire c'est la situation de notre école de formation et les nombreux jeunes sportifs. Je ne veux pas croire que certains oseraient faire passer leurs intérêts avant ceux de nos jeunes.

Un projet sportif sans jeunes est un projet voué à l'échec. Je rappelle aussi que l'école de formation de notre commune a toujours été une fierté, une richesse sur le plan de la formation et ses nombreux talents évoluant dans plusieurs clubs élites de notre championnat sont très nombreux.

Alors oui il ne faut pas se tromper de combat et de priorité, car l'importance c'est le capital jeunesse et l'avenir sportif que nous pouvons leur offrir. Les centaines de parents ne demandent qu'à évoluer dans une structure professionnelle offrant toutes les garanties sportives à leurs enfants.

Le pragmatisme veut que l'on acte, décide sur base d'éléments objectifs et la réussite des projets futurs se mesure d'abord sur le sérieux et la motivation.

Prioritairement l'école des jeunes avant toute autre considération : la devise de notre formation Politique

Objectivement, les exigences du PS concernant les jeunes ont été rencontrées puisque la convention avec le White Star prévoit la reprise intégrale de tous les jeunes de l'école de formation: Quelle est donc la situation actuelle au niveau de cet engagement indispensable?

1) Club RWS :

#### A. Situation saison 2014-2015 : bilan

- 160 jeunes + 8 formateurs et 2 coordinateurs EFJM vers RWSB à tous pour élites.
- A ce jour : le Rws bruxelles compte en son sein un total de 260 jeunes dont 18 équipes.

#### B. Situation saison 2015-2016

- • La totalité des joueurs EFJM qui ont été repris cette année : 300 jeunes et 14
- •
- • Les Équipes élites seront composées de 80 pour cent des joueurs de l'efjm.

11 nouveaux joueurs de l'extérieur pour l'ensemble des équipes élites qui étaient au Brussels et étaient partis afin de garder leur niveau Elite.

35 joueurs qui ont joué toute l'année sans aucune affiliation, *ni assurances ont été régularisés. 40 joueurs qui étaient en prêt pour un an souhaitant rester, ont été gardés et affiliés.*

**-Total joueurs : rwsb + efjm : 606 enfants.**

**-Total formateurs, coordinateurs et délégués : rwsb +efjm : 86 adultes actifs au club.**

**Sur 606 jeunes et 86 adultes, il y'a 98% de bruxellois et 75% de molenbeekoïses .**

2) QUELLE est la situation du RWDM sur le plan des jeunes ; inexistante a ce jour puisque selon l'accord obtenu avec Wetteren, il semblerait que les jeunes devront rester a wetteren :

Plusieurs questions se posent, quelle est la position et volonté du RWDM quant au volet jeunes?

Y a-t-il un projet qui va dans ce sens a terme? Si oui comment allons-nous pouvoir occuper deux centres de formations nationales dans une même commune avec si peu de possibilités en terme infrastructure, sachant que d'autres disciplines (rugby) ont reçu l'exclusivité de terrain déjà fortement occupé.

Dans l'état actuel des choses et sur base des éléments d'analyse, le RWS semble garantir en ce moment précis la poursuite du projet sportif jeunes et la sauvegarde de notre école de formation.

La question des jeunes mérite toute la considération et exige une attention toute particulière sur le plan de la gestion.

De grâce, ne jouons pas avec l'avenir, l'épanouissement et les rêves de nos jeunes et la confiance des parents

Abdel Achaoui

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie  
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de Heer Achaoui (PS) met  
betrekking tot de jeugdschool - Uitstel van 24/06/2015.**

De Raad neemt kennis.

---

02.09.2015/A/0038 **Département Services généraux et Démographie  
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Achaoui (PS) relative  
à la situation financière de l'école des jeunes du FC Brussels - Report du 24/06/2015.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Achaoui, dont le texte suit:

Monsieur l'échevin,

Comme vous le savez certainement, l'école des jeunes sera totalement reprise par le White Star comme stipulée dans la convention d'occupation et obtenue grâce à la volonté de notre formation politique. Vous n'êtes pas sans savoir que toute acquisition ou autre forme de reprise, liquidation ou d'absorption, il y a lieu, telle que la réglementation le prévoit de faire préalablement un état des lieux et plus précisément de faire rapport de l'ensemble des volets concernés par la question précise, à savoir un rapport de gestion détaillé, un rapport financier traduisant les états financiers du bilan (créances, fournisseurs, dettes, etc., et plus particulièrement la situation exacte de la trésorerie.

Depuis l'intronisation de Monsieur Lakloufi pour la fonction d'administrateur délégué une fonction bien rémunérée, j'aimerais vous entendre ainsi que l'administrateur délégué si la situation l'exige sur les questions suivantes :

- 1) Avez-vous reçu un rapport de clôture et pouvez-vous nous décrire clairement la situation financière de l'asbl? d'autant plus que des dires, voire des confirmations, mentionnent que la situation financière est délicate, des paiements de prestations d'entraîneurs non réalisés, des dettes fournisseurs importantes, des demandes de subsides non introduites. !
- 2) Vu les montants de subsides importants que l'asbl reçoit chaque année, pouvez-vous nous préciser clairement, l'utilisation de ceux-ci ? Un état financier reprenant les entrées et sorties comptables, nous aideraient à mieux comprendre les choses .
- 3) Est-ce que l'administrateur délégué continue à être payé compte tenu de certains retards?

- 4) Est-ce que toutes les prestations des entraîneurs sont payées à temps? Sinon, pouvez-vous nous préciser combien de mois n'ont pas été honorés ?
  - 5) Etes-vous en ordre avec l'administration fiscale quant à l'établissement des fameuses fiches, permettant de compléter sa déclaration d'impôt ?
  - 6) Avez-vous fait le nécessaire pour adresser à chaque entraîneur et personne bénéficiant d'un traitement, la fiche le concernant. ?
  - 7) Est-ce que l'admin délégué a déjà rédigé un premier rapport quelconque (financier, managérial) à l'attention de vos administrateurs depuis sa prise de fonction ? si oui, pouvons-nous en prendre connaissance. ?
  - 8) La dissolution de l'asbl est programmée pour la fin de cette saison.(fin juin 2015). En cas de déficit bilantaire, a) quel est l'ampleur de celui-ci et - b) comment comptez-vous faire face pour combler celui-ci ?
  - 9) Si sur le plan sportif, la nouvelle convention signée avec le White star, prévoit la reprise totale et l'intégration de l'ensemble des joueurs et autres membres du FC Brussels au sein du projet sportif du RWS, et on ne peut que s'en réjouir, en est-il de même sur le plan financier ? Existe-t-il un accord quant à la reprise de l'ensemble des dettes ?
- D'avance je vous remercie pour vos réponses.

Abdel Achaoui

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de Heer Achaoui (PS) met betrekking tot de financiële toestand van de jeugdschool van FC Brussels - Uitstel van 24/06/2015.**

De Raad neemt kennis.

*Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Lhoucine Aït Jeddig quitte la séance / verlaat de zitting*

---

02.09.2015/A/0039 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Van Damme, Conseiller communal SPA, relative à la sécurité routière rue Piers.**

Le Conseil,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Van Damme dont le texte suit:

*Récemment, je posais une question écrite par rapport à la vitesse excessive dans la rue Piers. La réponse est hallucinante: pas moins que 53 accidents (enregistrés - donc en réalité bcp plus comme souvent les chauffeurs se règlent entre eux!) en 3 ans. Cela fait vraiment peur.*

*Il y a donc un problème structurel de sécurité routière dans cet artère. Malheureusement, la réponse ne dit pas le quel. Pour moi il est - contrairement à ce que suggère la réponse - sûr que c'est la vitesse excessive POSSIBLE qui est le problème. Ce n'est en effet pas parce que la plus part des gens respectent la vitesse autorisée (souvent à cause des files), qu'il n'y a pas de problème. Il reste en effet*

*POSSIBLE de rouler vite à des heures creuses. C'est que me disent des riverains et c'est qu'on peut constater quand on y passe en dehors des heures de pointe. Il suffit de quelques fous....*

*En effet les casses vitesses sont bcp trop plates car il y a des bus qui passent. La seule solution serait l'installation des coussins berlinois. Une initiative que j'avais commencé à généraliser avant mon départ comme échevin mais dont le développement s'est arrêté après. Ces coussins berlinois permettent aux bus de passer sans problèmes, tout en rendant impossible des vitesses élevées pour les voitures.*

*Ma demande est donc claire: il faut impérativement et rapidement placer des coussins berlinois à plusieurs endroits dans cette rue Piers, rue très fréquentée (aussi par des piétons!) et très habitée.*

*Est-ce que le collège peut:*

- me dire quelle est la cause de ces accidents*
- dans quel délai elle prendra des mesures et lesquelles*

*Cordialement*

*Jef Van Damme*

*Fractievoorzitter/Président de groupe*

*Brussels parlamentslid voor sp.a - Parlementaire bruxellois sp.a*

*Molenbeeks gemeenteraadslid - conseiller communal à Molenbeek-Saint-Jean*

*[www.jefvandamme.be](http://www.jefvandamme.be)*

*02/549.66.55*

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme, Gemeenteraadslid SPA, betreffende de verkeersveiligheid Piersstraat.**

De Raad neemt kennis.

*Dirk Berckmans quitte la séance / verlaat de zitting*

---

02.09.2015/A/0040 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation introduite par Monsieur Van Damme, Conseiller communal sp.a, relative aux sacs en plastique sur les marchés.**

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Van Damme, Gemeenteraadslid sp.a, betreffende de plastieke zakken op de markten.**

DE RAAD,

Neemt kennis van de vraag tot interpellatie ingediend door de heer Van Damme met betrekking tot de plastieke zakken op de markten die luidt als volgt :

Mevrouw de burgemeester,

Recent beslisten de gemeenten Jette en Anderlecht om de plastic zakken op hun markten te bannen. Ze opteren ervoor om het gebruik ervan stelselmatig af te bouwen en op termijn helemaal te laten verdwijnen. De alternatieven zijn aanwezig en het gebruik van herbruikbare tassen is ondertussen overal ingeburgerd. Bovendien bewijzen andere internationale voorbeelden dat het kan. De markt in Saint-Denis bij Parijs besliste dit al lang geleden en Frankrijk wordt zelf een totaalverbod voorbereid.

Het zou daarom logisch zijn dat ook Molenbeek met haar vele markten en vele plastic zakken op het zelfde pad gaat. Vandaar mijn vragen:

- heeft u cijfers rond het gebruik en de vervuiling ten gevolge van het gebruik van plastic zakken op de molenbeekse markten
- welke projecten ter beperking van de verspilling en plastic zakken lanceerde de gemeente al
- zal de gemeente op korte termijn overstappen tot het bannen van plastic zakken op de markten van Molenbeek

Jef Van Damme

Fractievoorzitter/Président de groupe

Brussels parlementslid voor sp.a - Parlementaire bruxellois sp.a

Molenbeeks gemeenteraadslid - conseiller communal à Molenbeek-Saint-Jean

[www.jefvandamme.be](http://www.jefvandamme.be)

02/549.66.55

De Raad neemt kennis.

---

02.09.2015/A/0163 **Département Services généraux et Démographie**  
**Interpellation déposée par Madame Piquard (PS) relative à la piscine de Molenbeek-Saint-Jean.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Madame Piquard (PS), dont le texte suit:

Monsieur le Président,  
Mesdames et messieurs les membres du Collège,  
Mesdames et messieurs les Conseillers,

Lors de la visite du chantier (journée de visite des chantiers le 31 mai dernier) il m'a été précisé par le responsable de la firme Delens que les travaux de la piscine seraient terminés les 18 ou 19 août dernier(s).

Il m'a également été précisé par un responsable organisant la visite qu'à partir de cette(s) date(s), la piscine serait sous « observation » **avant la réception provisoire se tenant entre l'entreprise et la commune, précisément le mois suivant (de date à date)**. A cette fin entre le 18 ou 19 août et le 18 ou 19 septembre, les vérifications suivantes seraient appliquées :

- La cuve serait emplie d'eau chauffée
- Le système de circulation et de chauffe seraient testés

- L'étanchéité de la cuve en inox serait vérifiée elle aussi.

Il m'a encore été précisé que :

- La piscine avait été agrandie de peu afin d'être reconnue comme réelle piscine olympique
- La partie « plancher amovible » était actionnée par des vérins dont les câbles devaient être vérifiés semestriellement au mieux, annuellement au pire par un ou de préférence 2 plongeurs équipés de bonbonnes !
- La cuve en inox dont les parois latérales sont munies de « spots » ainsi que le chlore de l'eau assureraient « le bleuté » de l'eau
- Il ne « restait plus assez d'argent pour repeindre le plongeur »
- La pataugeoire et les cabines étaient rénovées
- les vestiaires étaient inchangés.

### Mes questions :

- Pouvez-vous me chiffrer le coût précis de la restauration et de la rénovation de certains équipements de la piscine tels que décrit supra (investissement communal et subsides)
- Combien de membres du personnel ancien ayant été licencié avant les travaux sera « repris » (maître-nageur, personnel de maintenance, de gestion etc...) ? Aux mêmes titres de grade et d'ancienneté ?
- A partir de quelle date sera-t-il fait appel éventuel à candidature pour les engagements du personnel requis pour le bon fonctionnement de la piscine ? Par quel biais ?
- Quand les budgets d'engagement et de fonctionnement de la piscine seront-ils « fonctionnels » donc à partir de quelle date le public peut-il fermement compter sur l'ouverture de la piscine ?
- Les tarifs d'accès seront-ils modifiés ? Dans quel sens ? Si une hausse des tarifs est prévue, les Molenbeekois seront-ils concernés par cette augmentation ? Avez-vous déjà réfléchi à ladite tarification ? Dans l'affirmative quels sont les tarifs prévus et pour qui ?
- Etant donné que le « chlore » fera partie (avec les loupottes des parois latérales de la cuve en inox) du rendu de l'eau « bleutée », la dose à injecter de ce dernier sera-t-elle augmentée ? A quel taux ?
- Sachant qu'au début, tout bâtiment neuf, déclare « une maladie » comment sera organisée la **vérification des vérins** se trouvant sous le plancher amovible qui **doivent, au vu de la quantité donc profondeur de l'eau, l'être par deux plongeurs techniques** (munis d'une bonbonne à oxygène!)
  - Est-il prévu un contrat d'entretien avec la firme autrichienne ayant livré la cuve ?
  - Est-il prévu un autre contrat de maintenance et dans l'affirmative avec quelle firme ?
  - Quel en est le coût estimé ?

- A quelle période interviendra la première vérification ? Avant l'ouverture officielle de la piscine au public ?
- Autre période que je vous remercie de me préciser ?

Paulette PIQUARD

Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard (PS) met betrekking tot het zwembad van Sint-Jans-Molenbeek.**

De Raad neemt kennis.

---

02.09.2015/A/0164 **Département Services généraux et Démographie**  
**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vermeulen, Conseiller communal MR, relative aux corbeilles situées Boulevard Edmond Machtens.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Vermeulen dont le texte suit:

Madame la Bourgmestre,

Il faut absolument intervenir concernant les corbeilles à papier dans les rues.

Quand les gens étaient éduqués, elles servaient à jeter un papier, actuellement elles sont source de dépôts clandestins.

J'en ai une devant mon étude, elle déborde tous les jours de dépôts de toutes sortes . Ce qui donne une triste image d'un quartier résidentiel.

Je crois qu'il faut les enlever d'urgence ! (il en est de même pour les bulles à vêtements pour les Petits Riens qu'on utilise également comme poubelles).

Dans l'aménagement du boulevard Machtens, ce n'est pas la seule mauvaise initiative, il suffit de regarder les parkings à hauteur du Parc Marie José qui laissent à penser qu'ils ont fait l'objet d'un concours d'une école gardienne.

Il est vrai que cela a été fait sous le « règne » précédent.

Revenons-en au boulevard d'antan qui a été connu comme une belle artère de Bruxelles.

Merci d'avance pour ce que vous allez pouvoir faire.

Pierre Vermeulen  
Notaire  
Tel 02 410 20 05  
Fax 02 410 03 64



Le Conseil prend connaissance.

---

**Departement Algemene diensten en Demografie**  
**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Vermeulen,**  
**Gemeenteraadslid MR, betreffende de vuilbakken langs de Edmond Machtenslaan.**

De Raad neemt kennis.

Levée de la séance à 23:00  
Opheffing van de zitting om 23:00

Le Secrétaire Communal,  
De Gemeentesecretaris,

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Jacques De Winne

Michel Eylenbosch